chapter.250
Demon's Kiss

COME ON, IT'S NOT LIKE THAT WAS YOUR FIRST.
WHA... WHA... WHA...
WHA....

BESIDES
IT WAS JUST A BIT OF A FAREWELL GIFT
IF IT WASN'T NOW, IT WOULD HAVE BEEN FINE?
WHY DID YOU DO THAT JUST NOW!?
IT LOOKS LIKE HAGAL HAS FOUND ME

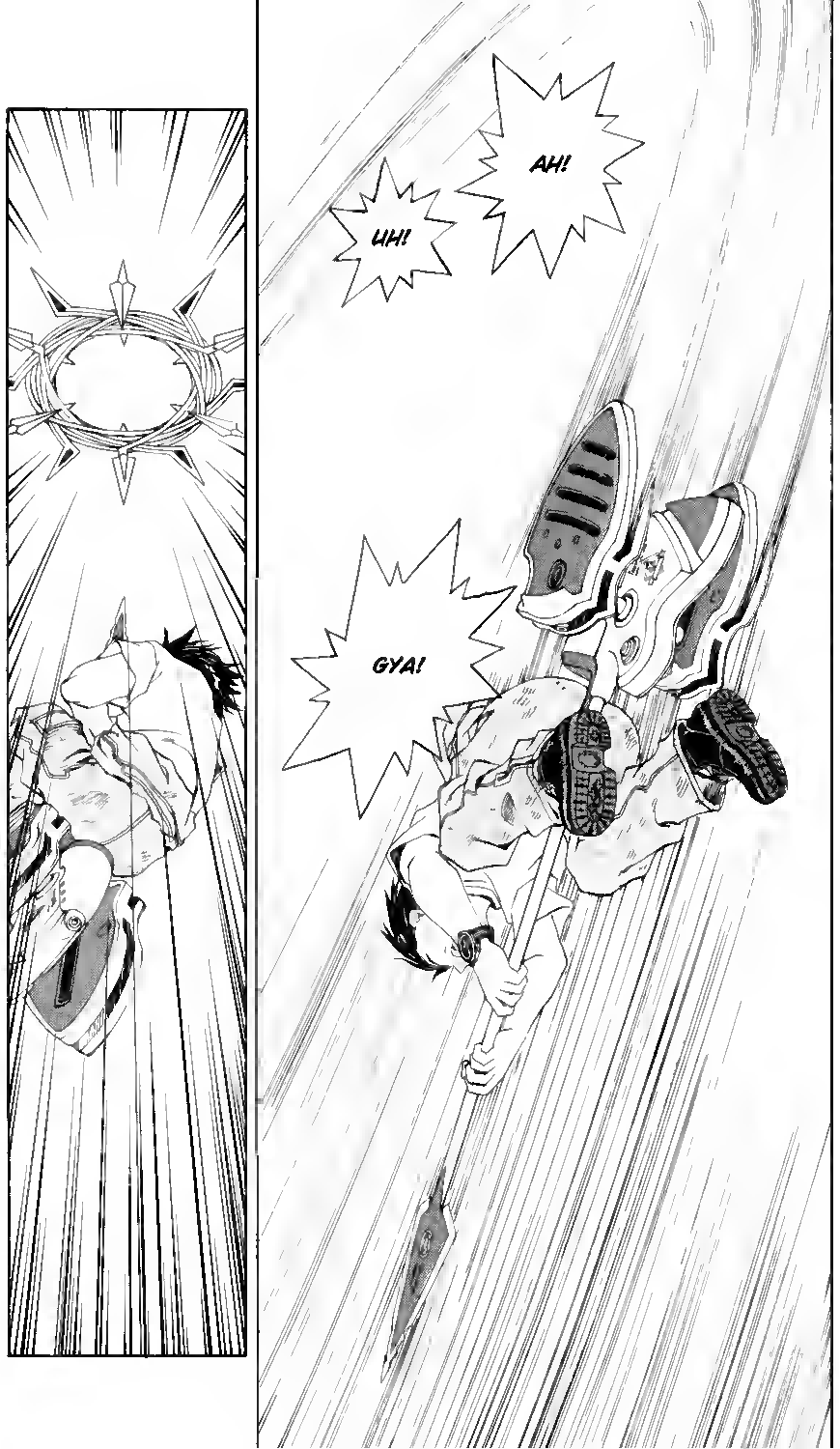
AHUYU
HUH?
ARGH! YOU'RE RIGHT!!
NOO...
OR RATHER, ISN'T THAT UNRELATED?
WHOOSH

ISN'T THIS REALLY BAD?
THIS IS JUST FINE.

Ja!
OK... NOW!
GO, GLÜH-ENDES HERZ!!
Voom

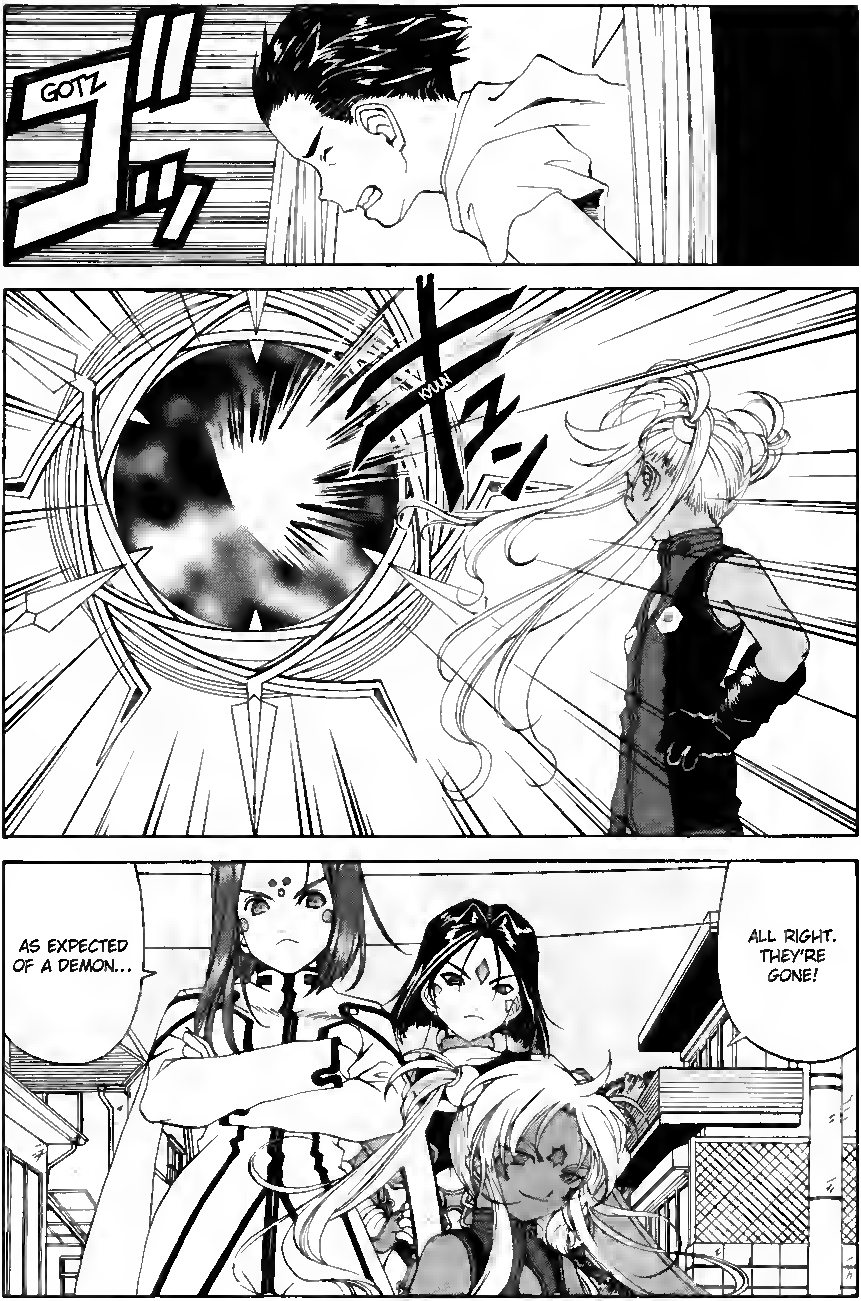
ZOOM
AARGH
THIS ISN'T A SITUATION WHERE YOU SHOULD BE GOING "WHOOSH"!
BELLDANDY~

WHOAH ....
AAAH!
WHA
AWESOME
HUH?

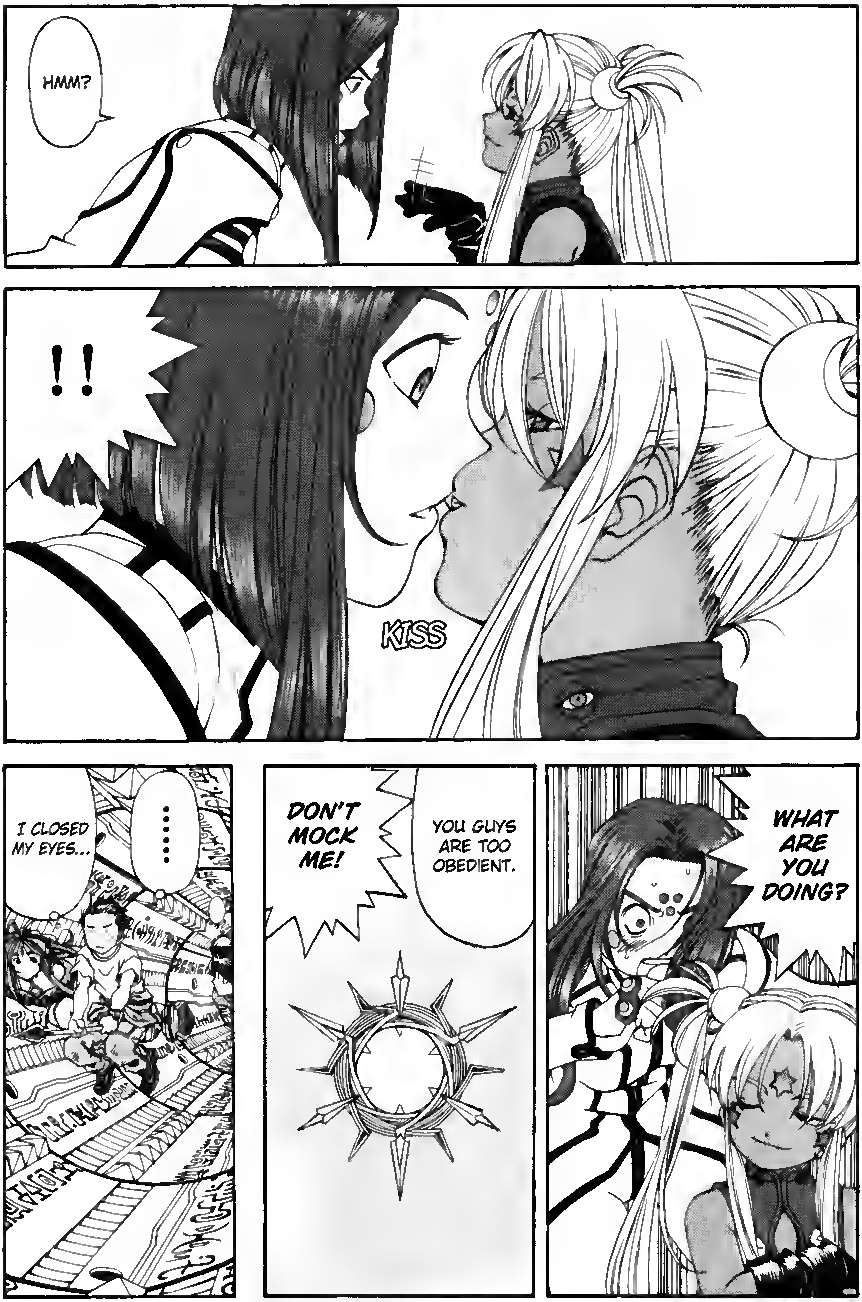

AH!
UH!
GYA!

KEIICHI!
IT'S OK!
I'M WITH YOU.

WHAT ARE YOU SCARED OF?
EVEN FOR ME, IT'S MY FIRST TIME!!
LOOK, DON'T LET YOUR EYES WANDER.
IF YOU DON'T FLY STRAIGHT, YOU'LL CRASH.
THAT'S TRUE. I SHOULD
ALREADY HAVE BEEN PREPARED.
NO MATTER WHAT COMES,
I WILL ADVANCE WITHOUT CLOSING MY EYES!


GOTZ
ゴッ
KYUUN
キューン
AS EXPECTED OF A DEMON...
ALL RIGHT. THEY'RE GONE!

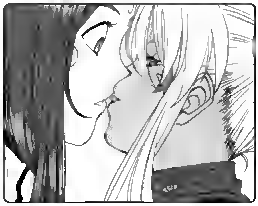
HMM? WHAT'S THIS?
IF THEY COME AIMING FOR YOU,
IT'S BEST IF YOU LEAVE HERE.
YOUR OBJECTIVE WAS TO SEND THEM TO THE DEMON REALM.
STAYING HERE IS DANGEROUS.
WHY ARE YOU ACTING LIKE THIS?
HMM...
THAT'S BECAUSE...


HMM?
!!
KISS
I CLOSED MY EYES...
.....
DON'T MOCK ME!
YOU GUYS ARE TOO OBEDIENT.
WHAT ARE YOU DOING?

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net http://www.miyaku.com

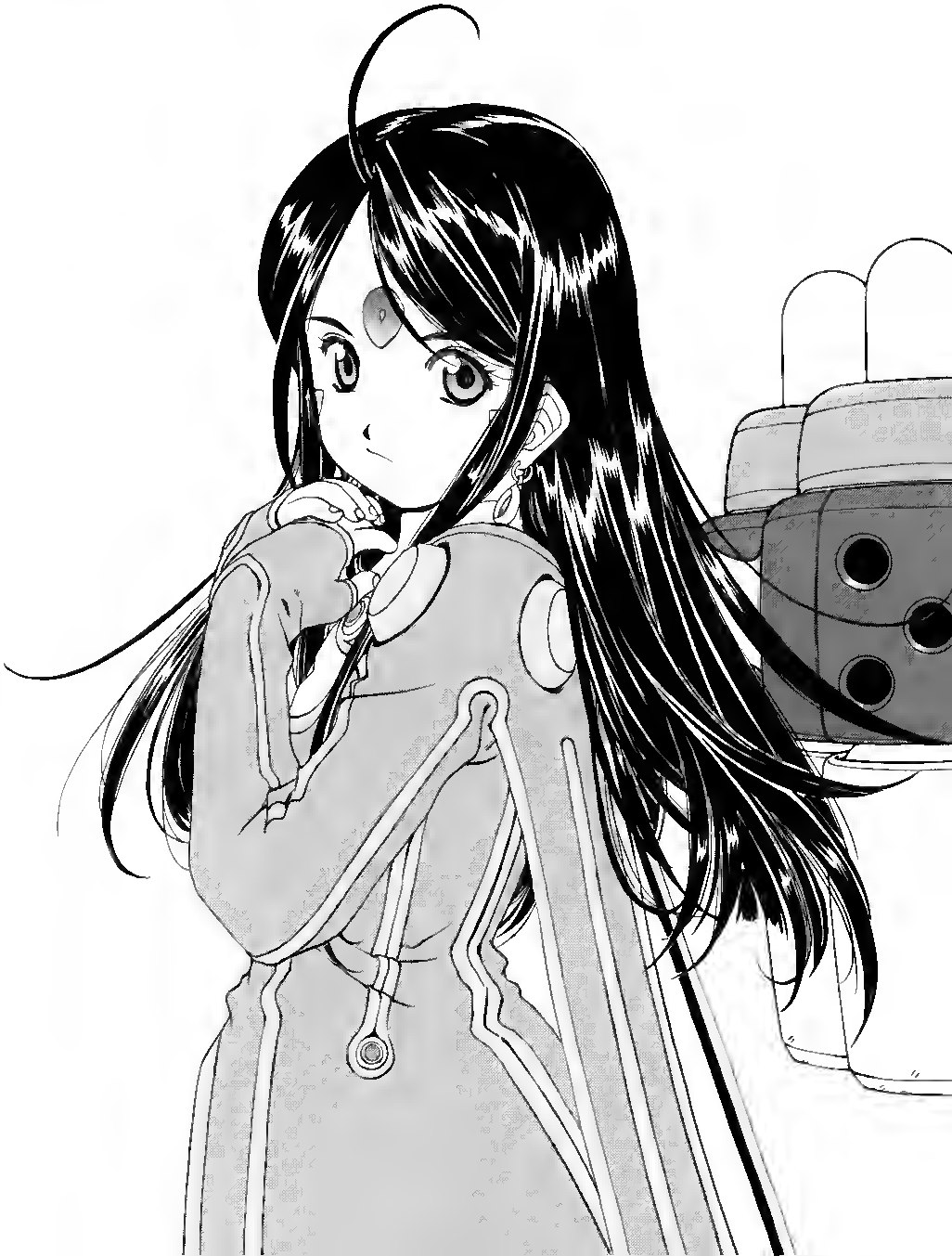
Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 250

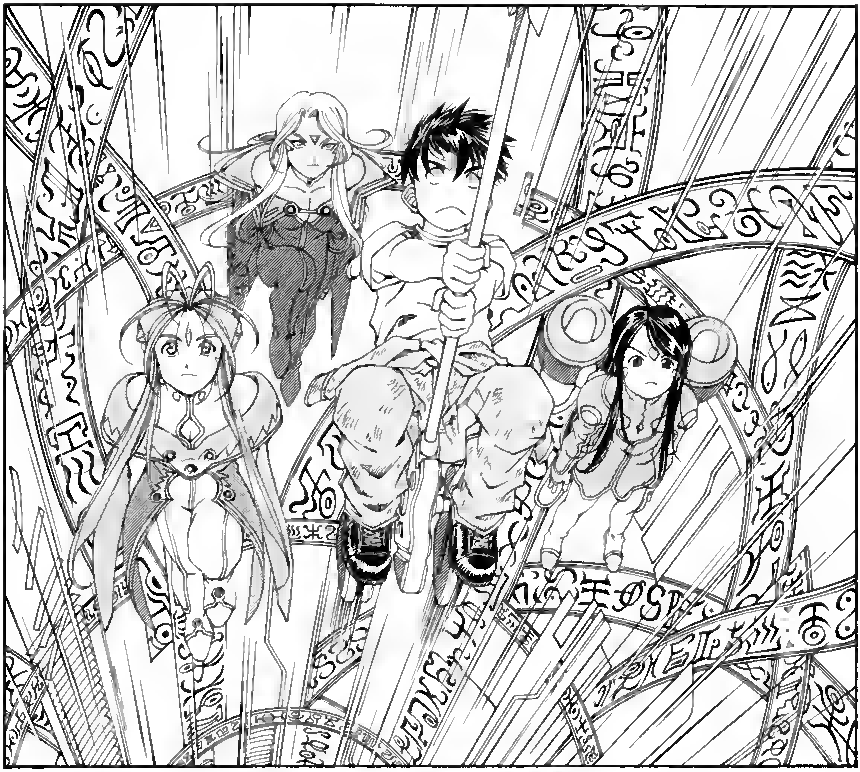


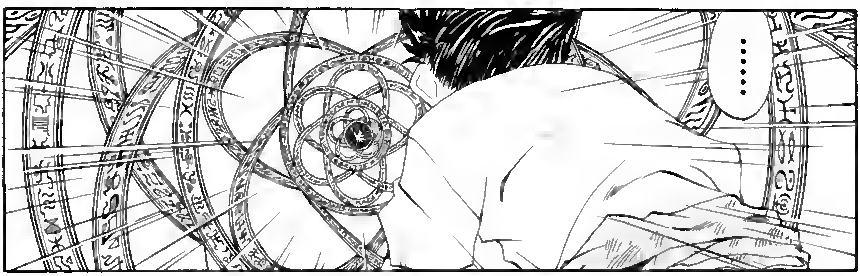
Editor Jimmy C
Scanners Jimmy C
Scrubb
Translator Nekomusume
Coordinator Jimmy C
Distribution Watersoul

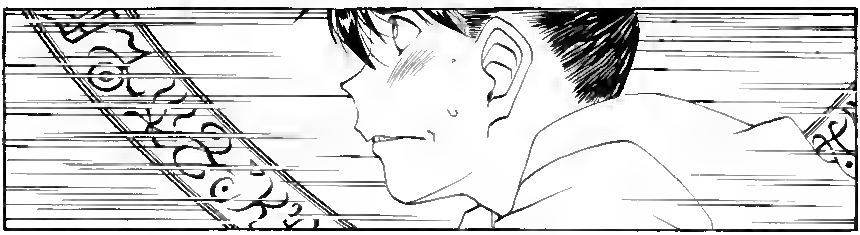
GMT desperately needs editors. If you are interested, please email gmt@miyaku.cjb.net

chapter.251
Ride on Glühendes Herz







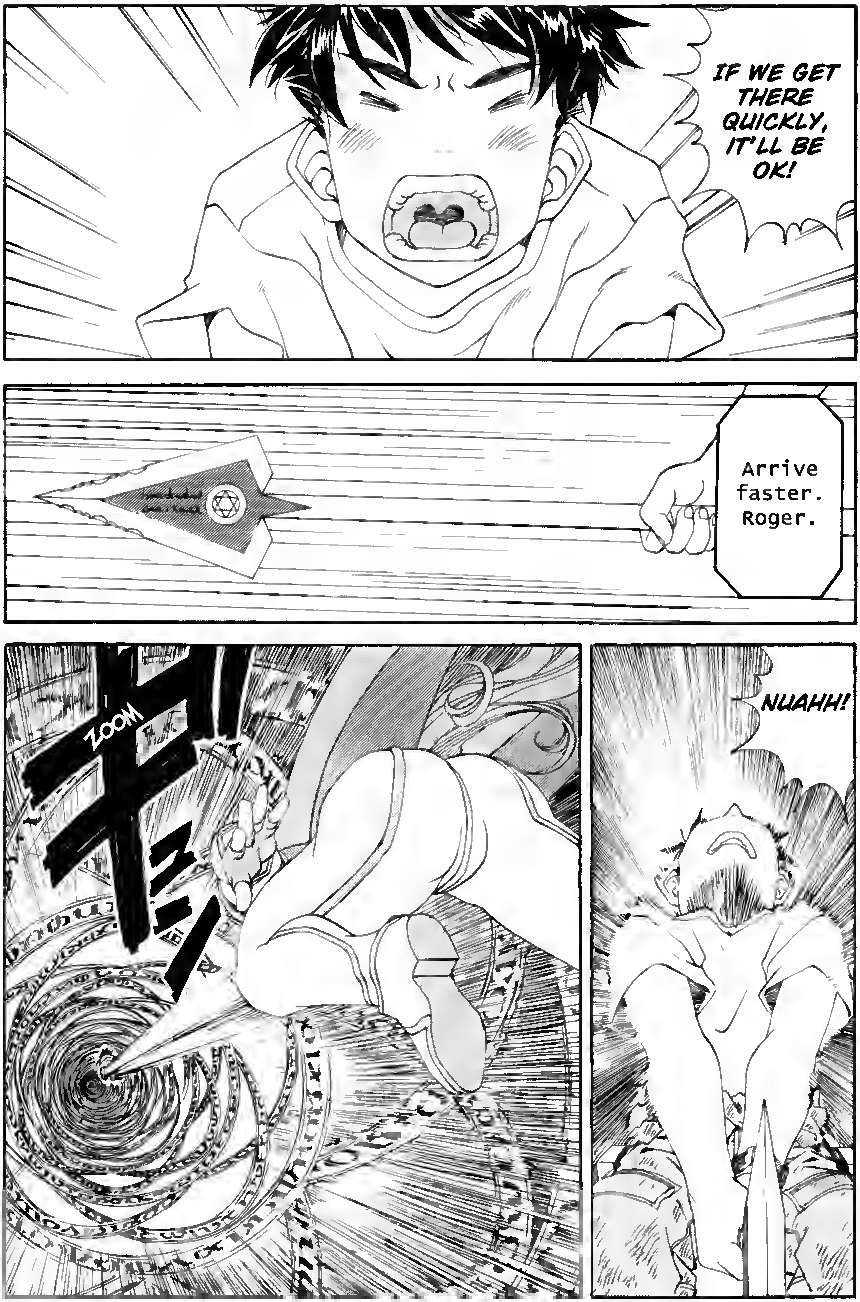


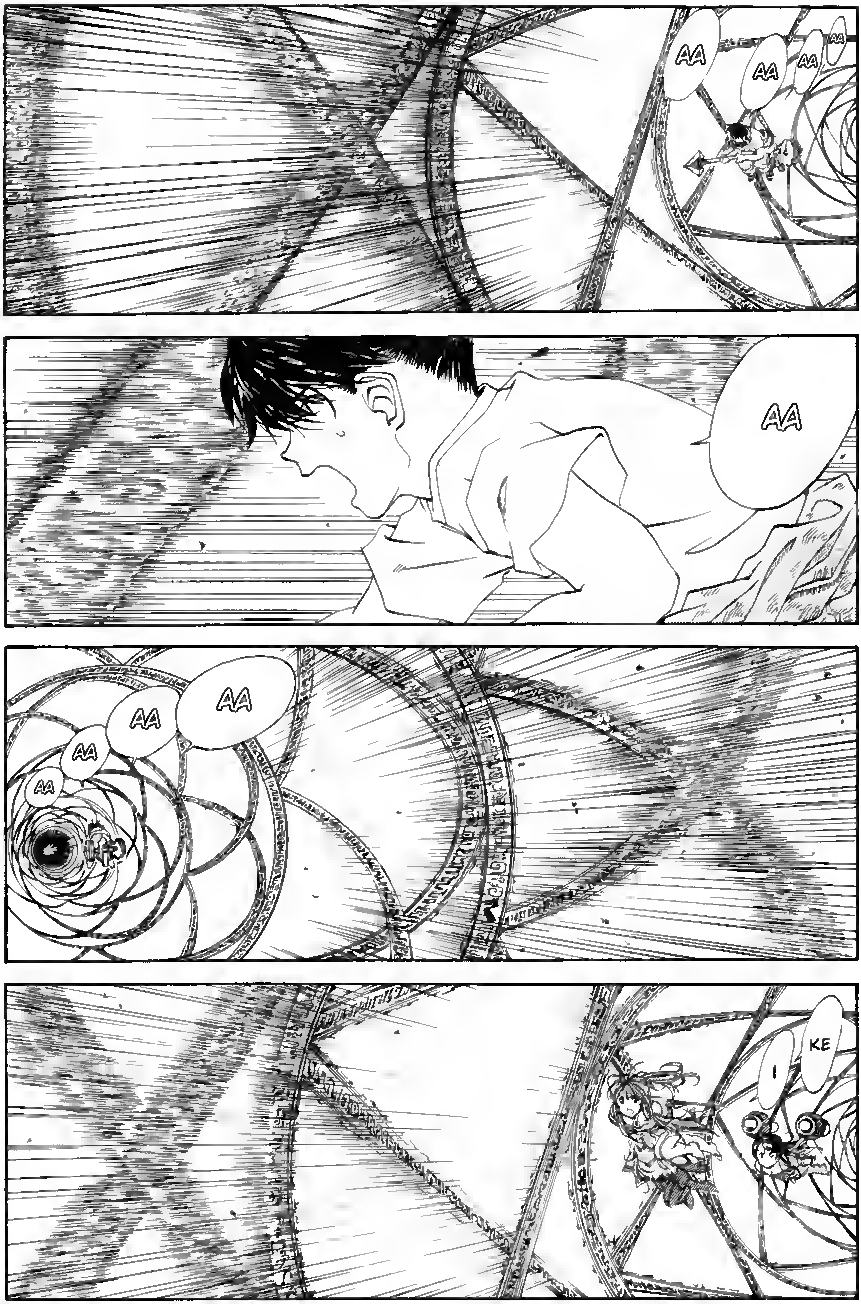
UM...
THERE'S STILL A WAYS TO GO, ISN'T THERE?
I'M NOT REALLY SURE...
BECAUSE THIS IS ALSO MY FIRST TIME COMING HERE.

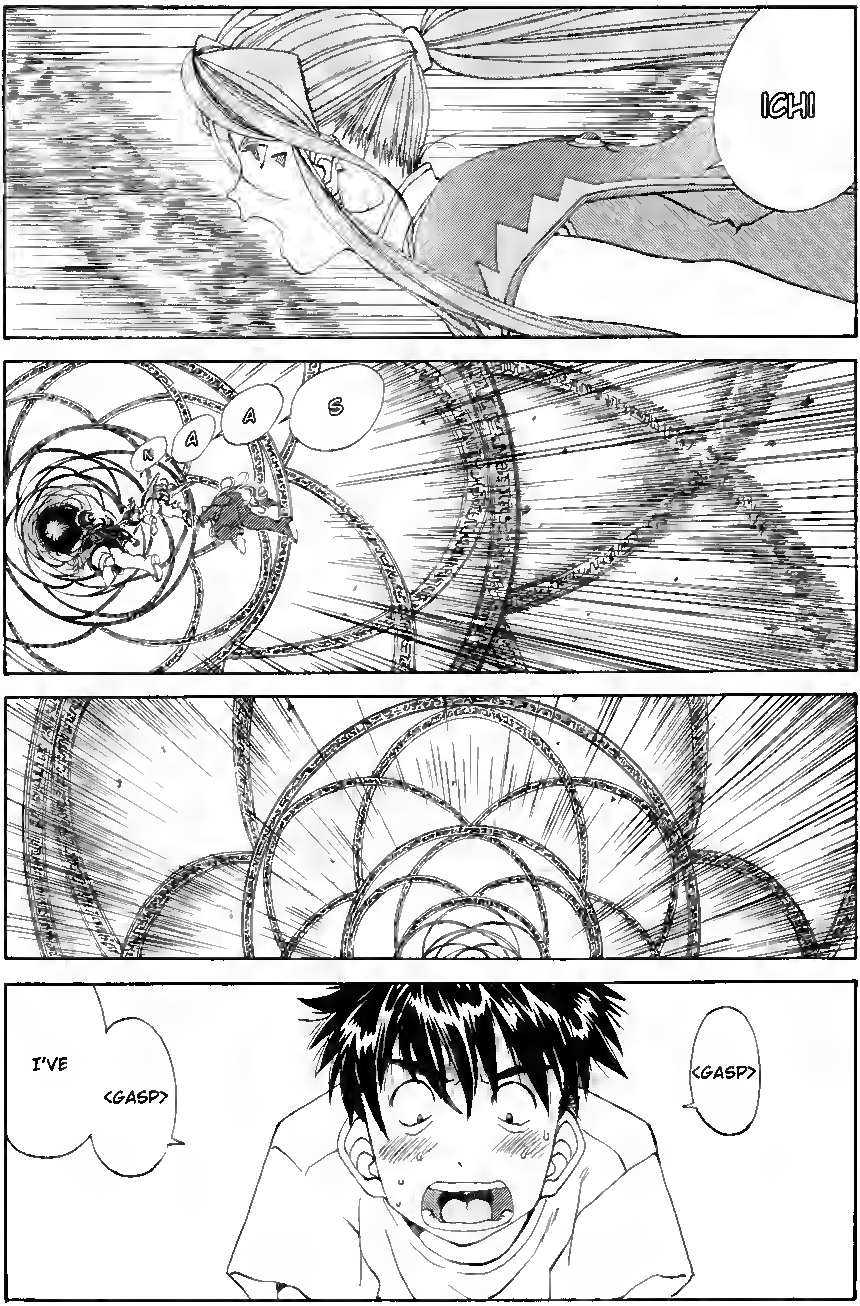
IT HURTS, DOESN'T IT?
IT DOESN'T HURT! IT DOESN'T HURT ANYWHERE!
WHERE DOES IT HURT?
.....
WHAT? NOT PARTICULARLY?
HURTS YOU SAY?

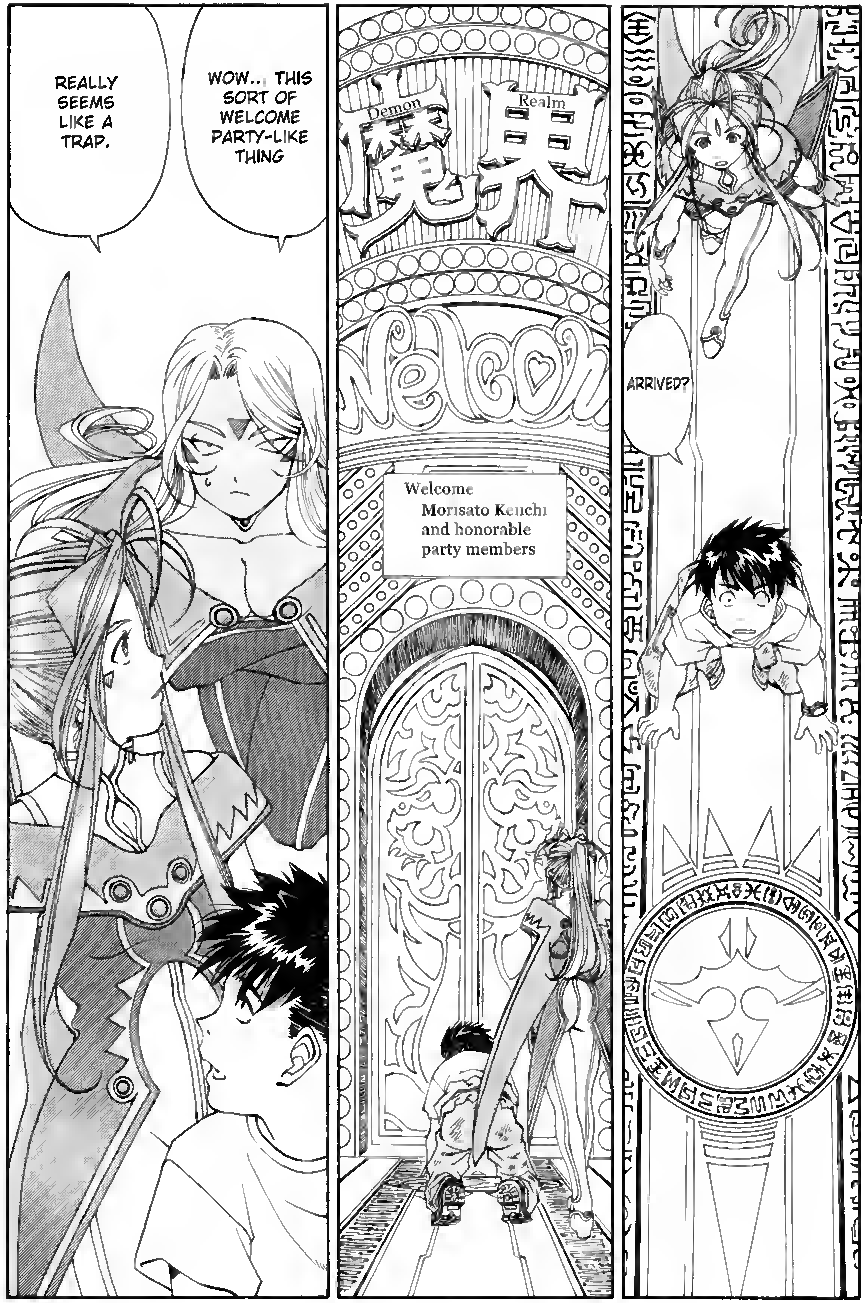
GRO-
IT HURTS YOUR GROIN, DOESN'T IT?
I UNDER-STAND.
WHAT'S A GROIN?

WHAT?
IN ANY EVENT, WE SHOULD HEAL IT QUICKLY!!
PLEASE SHOW IT TO ME!
PLEASE SHOW IT TO ME, SHE SAYS...
MY GROIN !?
ABSOLUTELY IMPOSSIBLE

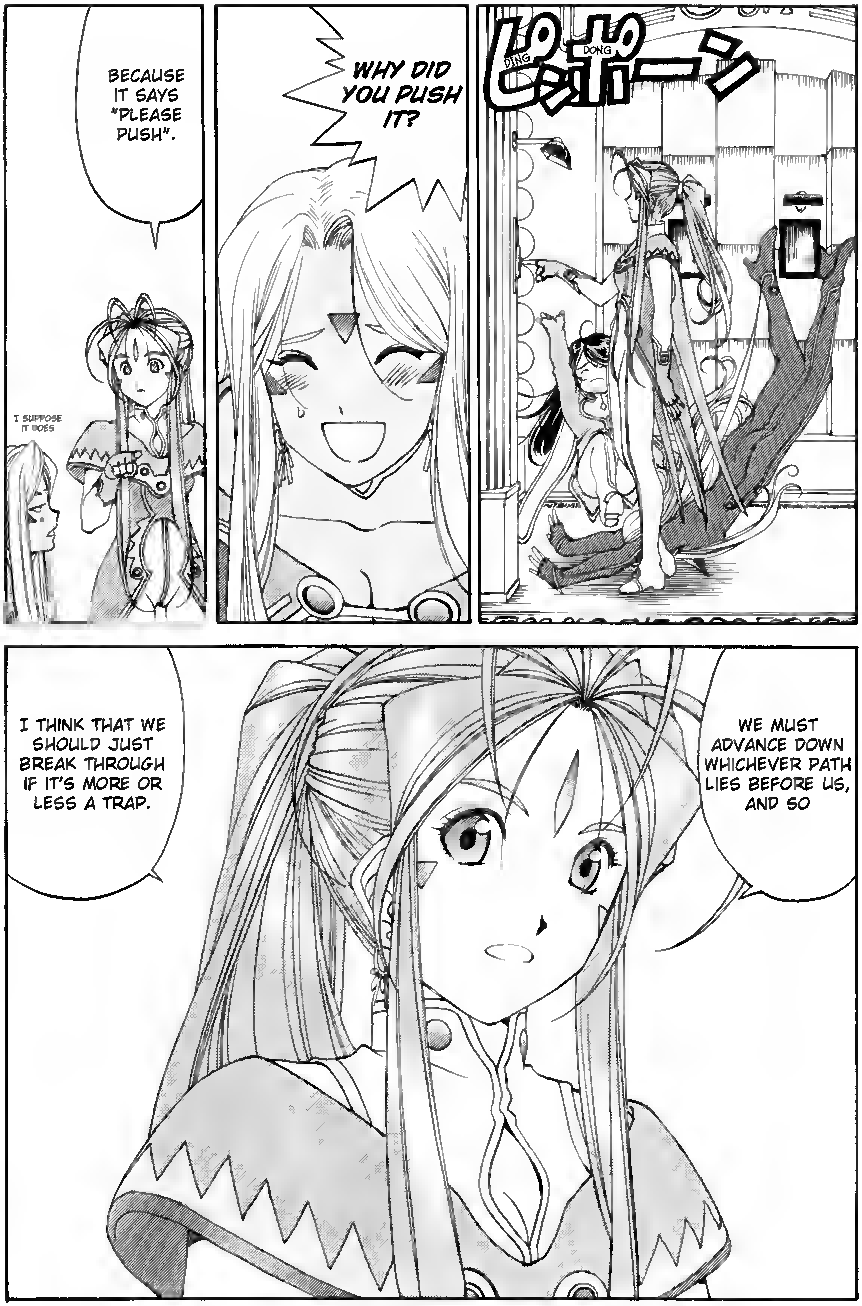

IF WE GET THERE QUICKLY, IT'LL BE OK!
Arrive faster. Roger.
ZOOM
NUAHH!

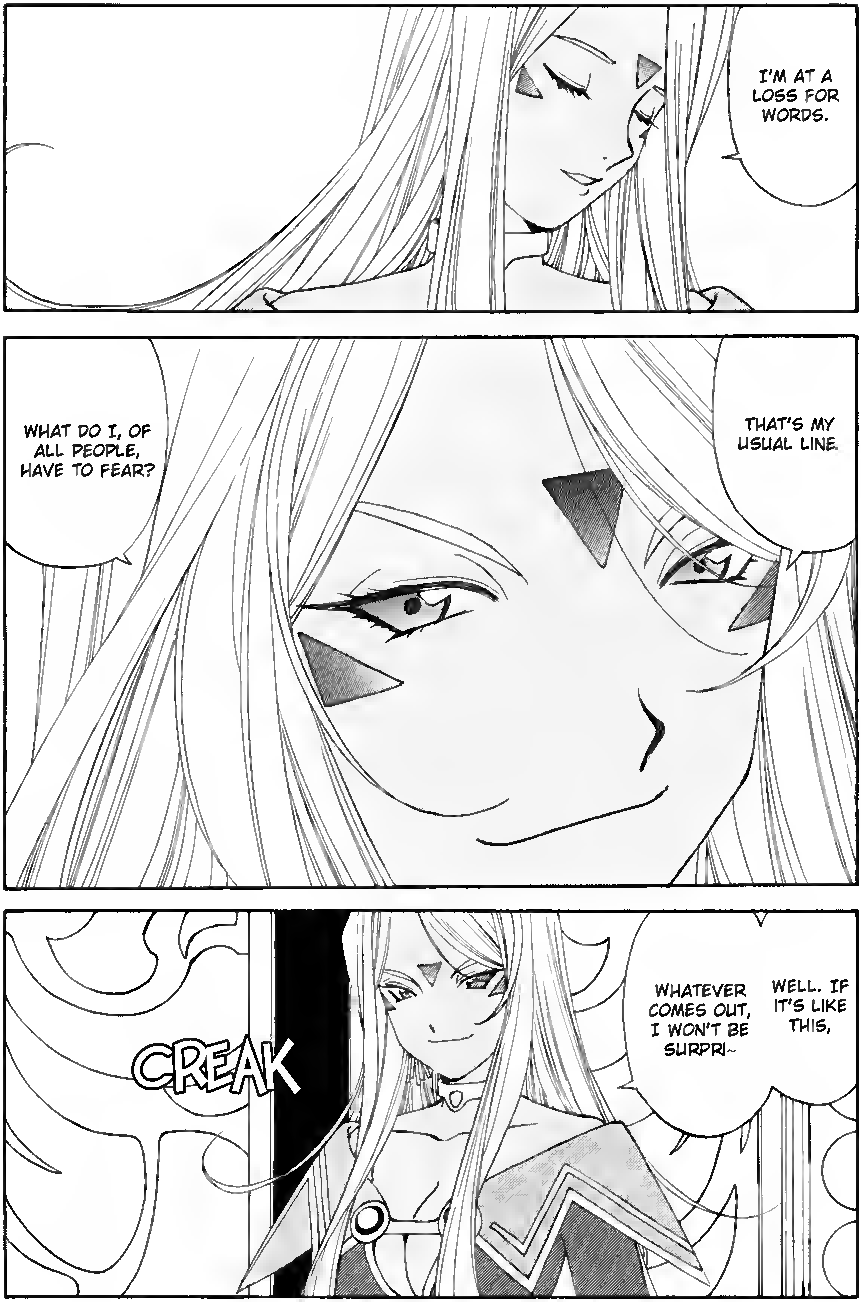

AA
AA
AA
AA
AA
AA
AA
AA
AA
KE
I


ICHI
S
A
A
N
I'VE
<GASP>
<GASP>

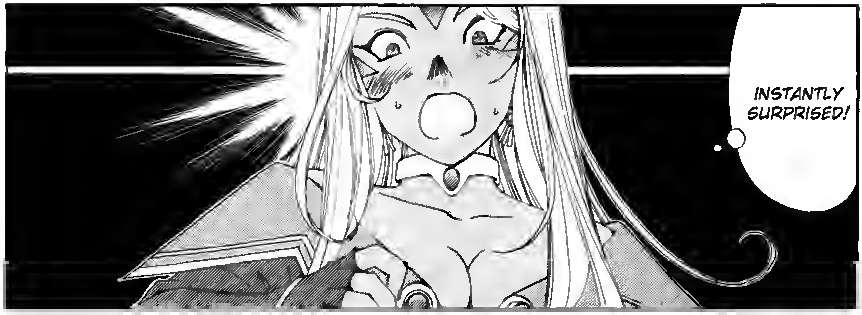

ARRIVED?
Demon Realm
魔界
Welcome
Morisato Kenichi
and honorable
party members
WOW... THIS SORT OF WELCOME PARTY-LIKE THING
REALLY SEEMS LIKE A TRAP.

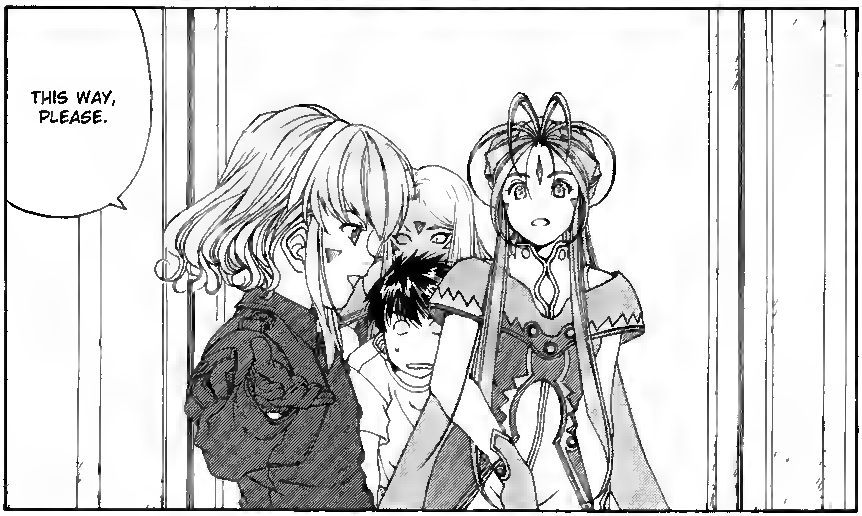
WAIT! DON'T PUSH IT!
THERE'S SOME KIND OF BUTTON!
!!
For service please press this gold button
HUH!


BECAUSE IT SAYS "PLEASE PUSH".
I SUPPOSE IT DOES
WHY DID YOU PUSH IT?
DING
DONG
ピンポーン
I THINK THAT WE SHOULD JUST BREAK THROUGH IF IT'S MORE OR LESS A TRAP.
WE MUST ADVANCE DOWN WHICHEVER PATH LIES BEFORE US, AND SO

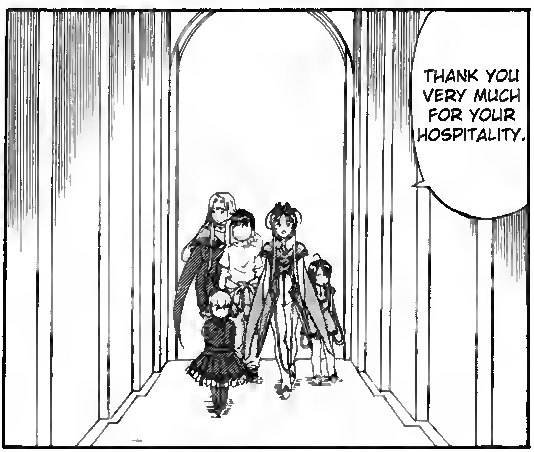

I'M AT A LOSS FOR WORDS.
WHAT DO I, OF ALL PEOPLE, HAVE TO FEAR?
THAT'S MY USUAL LINE.
CREAK
WELL. IF IT'S LIKE THIS,
WHATEVER COMES OUT, I WON'T BE SURPRI~

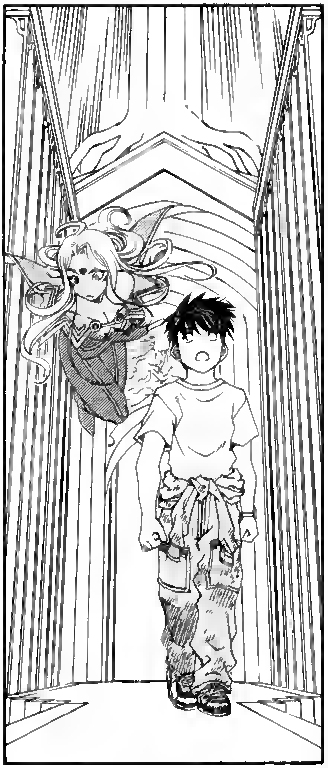
WELCOME

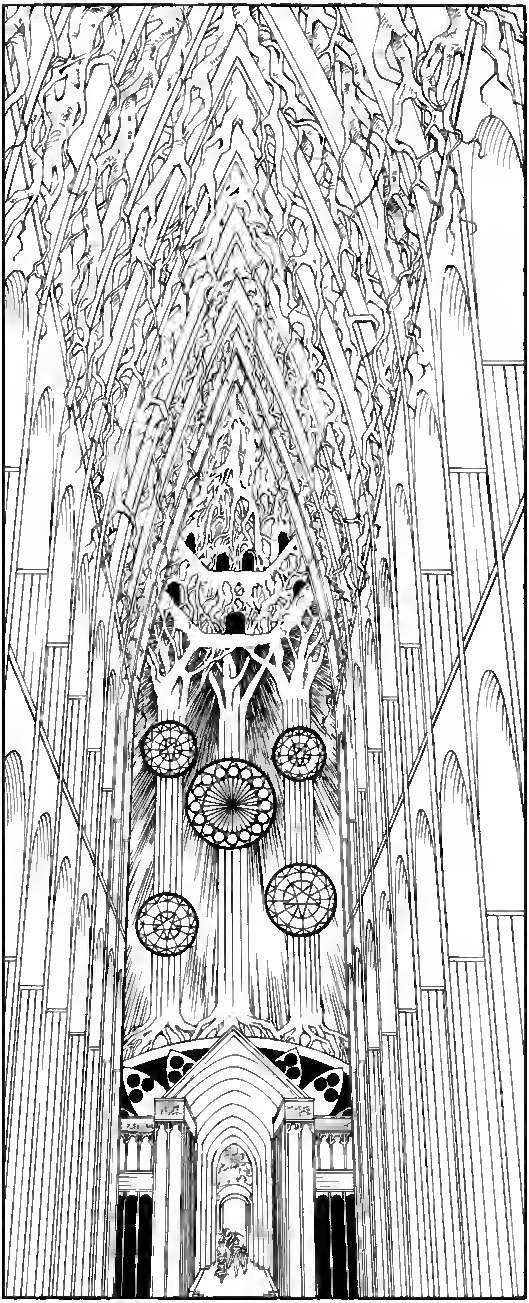

INSTANTLY SURPRISED!

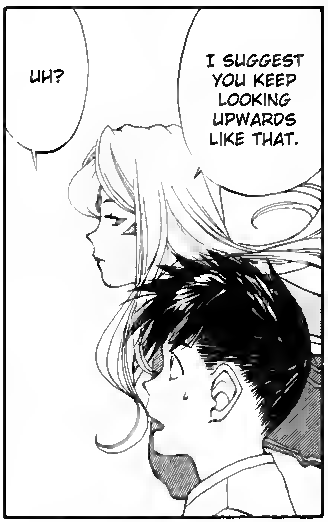

THIS WAY, PLEASE.

WOW


THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR HOSPITALITY.






UH?
I SUGGEST YOU KEEP LOOKING UPWARDS LIKE THAT.

!!
KEIICHI-SAN!
ZOOM
DIZZY

YOU KNOW... I WONDER IF A PERSON OF YOUR LEVEL
WILL BE ABLE TO SURMOUNT THE ORDEALS AHEAD.
ORDEALS?
YOU DIDN'T THINK I'D LEAD YOU STRAIGHT TO WHERE HAGAL IS, JUST LIKE THAT, DID YOU?
THAT'S A BIT OPTIMISTIC, ISN'T IT?

I DON'T HAVE THE KIND OF TIME TO ASSOCIATE WITH A CHICKEN-GUY.
HURRY UP, LET'S GO.
IS LOOKING FORWARD TO BEING SURPRISED BY WHAT COMES NEXT
THOUGHT THAT
THOUGHT THAT
THOUGHT THAT
OH, WHATEVER
WHAT'S THA?
JUST WATCH.

AFTER ALL, HE'S A CHICKEN.
I'LL SHOW YOU I'M NOT JUST SOME CHICKEN.
Kiii!!

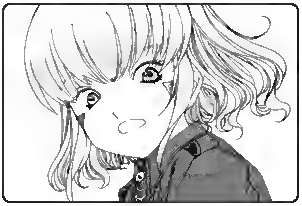
!!
SIN
I can't take it anymore!
GYAA!
YOU'VE GOT A GIRLY PERSONALITY.
GYAA!
GYAA!
Move quickly! You're a man, aren't you!!

GLÜHENDES HERZ...
THAT WAS
IS SO GREAT ABOUT THAT CHICKEN-GUY?
WHAT THE HECK
Don't make me work!!
HILD-SAMA LENT IT TO HIM?!

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 251



Editor Jimmy C
Scanners Jimmy C
Scrubb
Translator Nekomusume
Coordinator Jimmy C
Distribution Watersoul

GMT desperately needs editors. If you are interested, please email gmt@miyaku.cjb.net

ああっ女神さまっ

祝! 第33回講談社漫画賞受賞!!

一般部門 実況レポート

今日は私こと"女神"デー!!

"おめでとう"&"ありがとう"

女神を心から応援し、愛し続けてくれたすべての人へ。届け、"女神愛"!!

去る6月22日、グランドプリンスホテル赤坂にて、
「ああっ女神さまっ」が一般部門を受賞した
第33回講談社漫画賞贈呈式が行なわれました。
記念すべき連載20周年の今年、
満を持しての受賞に、数多くの方から
寄せられたお祝いのコメントと、
受賞記念パーティーの様子を紹介します!

壇上で緊張気味(!?)の藤島氏!

選考経過報告

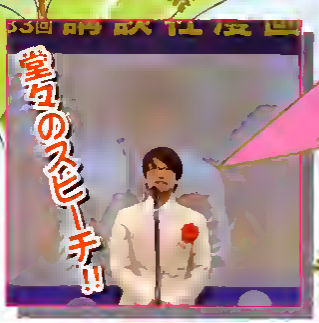
「ああっ女神さまっ」に関しては(審査員)ほぼ全員が「まだ賞を取っていなかったの?」「なぜ受賞していないのかわからない」という思いにとらわれて今回の受賞となりました。いま現在こうしたジャンルの作品は枚挙にいとまがありませんが、「ああっ女神さまっ」はそのマスターピースともいえる作品です。その時代の先見性や、そしてそれがいまたに支持され続けていることに驚きを隠せません。これからも頑張ってください。

選考委員代表 寺沢大介

(「選考経過報告」より一般部門の該当箇所を要約して抜粋)

会場入り口には、
画集の表紙パネルが展示。

バラの花束を手に満面の笑み♥



壇上での藤島氏のスピーチ!!

藤島康介 受賞者挨拶

この度はどうもありがとうございました。実は私、デビュー以来、賞というものを一度ももらったことがなかったんです。新人賞ももらったことがなかったので、賞をもらうというのは、どういう気持ちなのか今日初めて知ることができました。20年描き続けてきてよかったなあと実感しています。いままで支えていただいた編集の皆さん、読んでくださる読者の皆さんに深く感謝したいと思います。
そして講談社創業百周年、おめでとうございます。
どうも、ありがとうございました。

藤島康介

(「受賞者挨拶」より該当箇所を要約して抜粋)

あんな方 こんな方 みんなが"女神"におめでとう!!

Congratulations!

授賞式&二次会会場にて、喜びの声をもらってきちゃいました!!
コメントを寄せていただいた皆さんの笑顔が印象的でした。
皆さん、ありがとうございますっ!

「ああっ女神さまっ」という作品で ヘルちゃんという素敵な 優らしい女神さまに出会えたことは 声優人生における私の宝物です これからも幸せな「ああっ女神さまっ」の世界を どんどん広げていってください。本当に…おめでとうございます。

井上喜久子
(声優「ああっ女神さまっ」ヘルダンディー役ほか)

昨年 連載20周年を迎えられ そして今年 栄えある"講談社漫画賞"を受賞された「ああっ女神さまっ」。藤島先生の たゆまぬ努力と誇り そして何よりも 愛ある想いの賜物だと思います。藤島先生 本当におめでとうございます!

冬馬由美 (声優「ああっ女神さまっ」ウルド役ほか)

藤島康介さん 受賞おめでとうございます。藤島さんがここまで長くやってこれたのは 多彩な意味を持っていたからだと思うんですが もっと色んな趣味をもって30年 40年とずっと「ああっ女神さまっ」を描き続けてください。

菊池正美
(声優「ああっ女神さまっ」森里豊一役ほか)

藤島さんの「ああっ女神さまっ」は 一読者として読んでいた頃から 自分の中では すごく大事な存在であり 作品を作る者としてたとり着きたい目標でもあります。そんな作品のアニメーションに関われていることを誇りに 思っていますし 今回の受賞は 本当に自分のことのように嬉しいです。いつまでもこのエネルギーを持続して いつまでも自分の目標であって欲しいと願います。これから益々のご活躍を期待しております 受賞おめでとうございました。

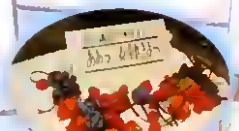
合田浩章
(監督「ああっ女神さまっ」ほか)

藤島康介先生、受賞おめでとうございます!! というか これだけの功績を残してらしたのにいまだ受賞ということに驚きました。お貰いしますよ講談社さん(笑)。20年の連続の努力と才能はきっと私の想像をもはるかに超えているモノなんでしょうね。…改めてスクルトを演じられたこと この作品に関われたことを光栄に思っています。憧わくば先生にはまだまだ原作を生み続けていただき 私も永遠に女神を演じられたらな(笑)。めざせサザエさん!!(笑)

久川綾
(声優「ああっ女神さまっ」スクルト役ほか)

この度は受賞おめでとうございます。「ああっ女神さまっ」は AICにとっても大きな飛躍となった作品ですので 私たちも感慨深いものがあります。これからのご活躍 そしてまたお仕事をご一緒出来ることを楽しみにしています。

三浦亨
(株式会社アニメインターナショナル カンパニー代表取締役)



講談社漫画賞 受賞おめでとうございます。作品が長く支持され愛されているのは 貴しいものですね。貴としても「ああっ女神さまっ」とのお付き合いはお仕事でも16年と長くなりました。こちらのアニメ版のほうもまだまだ続くものと思っています。これからもますます頑張っていきましょう!

松原秀典 (キャラクターデザイン 総作画監督「ああっ女神さまっ」ほか)

藤島先生 講談社漫画賞受賞 おめでとうございます。「ガンダム」のファンと聞いて 実は僕もヘルダンディーのファンたったので とても光栄でした。残念ながら また貴は「女神」にも「逮捕」にも出演しておりませんが いつか 先生の作品に参加できれば幸せです。

古谷徹 (声優「機動戦士ガンダム」アムロ レイ役ほか)

祝!講談社漫画賞!!

アフタヌーン
2009年9月号超付録

藤島康介氏登場で一同驚然!!
昨年行われた『20周年記念イベント』の模様をダイジェストでご紹介!!

【出演】
井上 喜久子
(ヘルダンディー役)
冬馬 由美
(ウルド役)
久川 綾
(スクルド役)
合田 浩章
(アニメ「ああっ女神さまっ」監督)
藤島 康介
(原作者)

ああっ女神さまっ 20th Anniversary Year!

Not for sale

ああっ女神さまっ

連載20周年記念イベント!!
ああっ女神さまっ festival ダイジェストDVD

アフタヌーン
2009年9月号超付録

●DVD-videoは映像と音声を高密度に記録したディスクで、CDと異なったタイプのディスクです。DVD-video対応のプレイヤー、またはパソコンで再生してください。
●パソコンなどの一部の機種で再生できない場合があります。
●このビデオ及びパッケージに関して著作者の許諾なく、レンタル・上映・放映・複製・変更・改作等に使用、またそのほかの商行為(業者間の流通、中古販売など)をすることは、法律で固く禁じられております。

【取り扱い上の注意】
●ディスクは両面とも、指紋、汚れ、キズ等をつけないように取り扱ってください。
●ディスクが汚れたときは、メガネ拭きのような柔らかい布で内側から外周に向かって、放射状に軽く拭き取ってください。
●ディスクは両面とも、鉛筆、ボールペン、油性ペンなどで文字や絵を描いたり、シールなどを貼り付けたりしないでください。
●ひび割れや変形していたり、または接着剤などで補修したディスクは、危険ですから絶対に使用しないでください。

【保管上の注意】
●直射日光の当たる場所や、高温、多湿の場所には保管しないでください。
●ご使用後、ディスクは必ずプレイヤーから取り出し、専用のケースに入れて保管してください。
●ディスクケースの上に重いものを置いたり、落としたりすると、ケースやディスクが破損し、ケガをすることがあります。

【再生上の取り扱い】
●詳しい再生上の取り扱いについては、ご使用になるプレイヤーなどの取り扱い説明書をあわせてご覧ください。

このケースは中のDVDを保護するためのものです。ケースの破損による交換・返品は応じかねます。
DVDの破損・交換の場合のみ、お問い合わせを小社業務部(03-5395-3603)までお願いいたします。
DVDの内容、および「ああっ女神さまっ」についてのお問い合わせは、アフタヌーン編集部(03-5395-3463)までお願いいたします。

Not for sale 分売不可

DVD VIDEO 2 NTSC 日本市場向 LB 4:3

PAL/SECAM DOLBY SYSTEM

0901722 APPROX.26分51秒

日本音楽著作権協会(録) R090603739E

pressed in Korea

©藤島康介/アフタヌーン・講談社

ああっ女神さまっ
20th
Anniversary
Year!!
Not for sale 分売不可
アフタヌーン
2009年9月号増刊
DVD
0901722
pressed in Korea
© 藤島康介/アフタヌーン・講談社
ああっ女神さまっ
連載20周年記念イベント!!
ああっ女神さまっ festival ダイジェストDVD

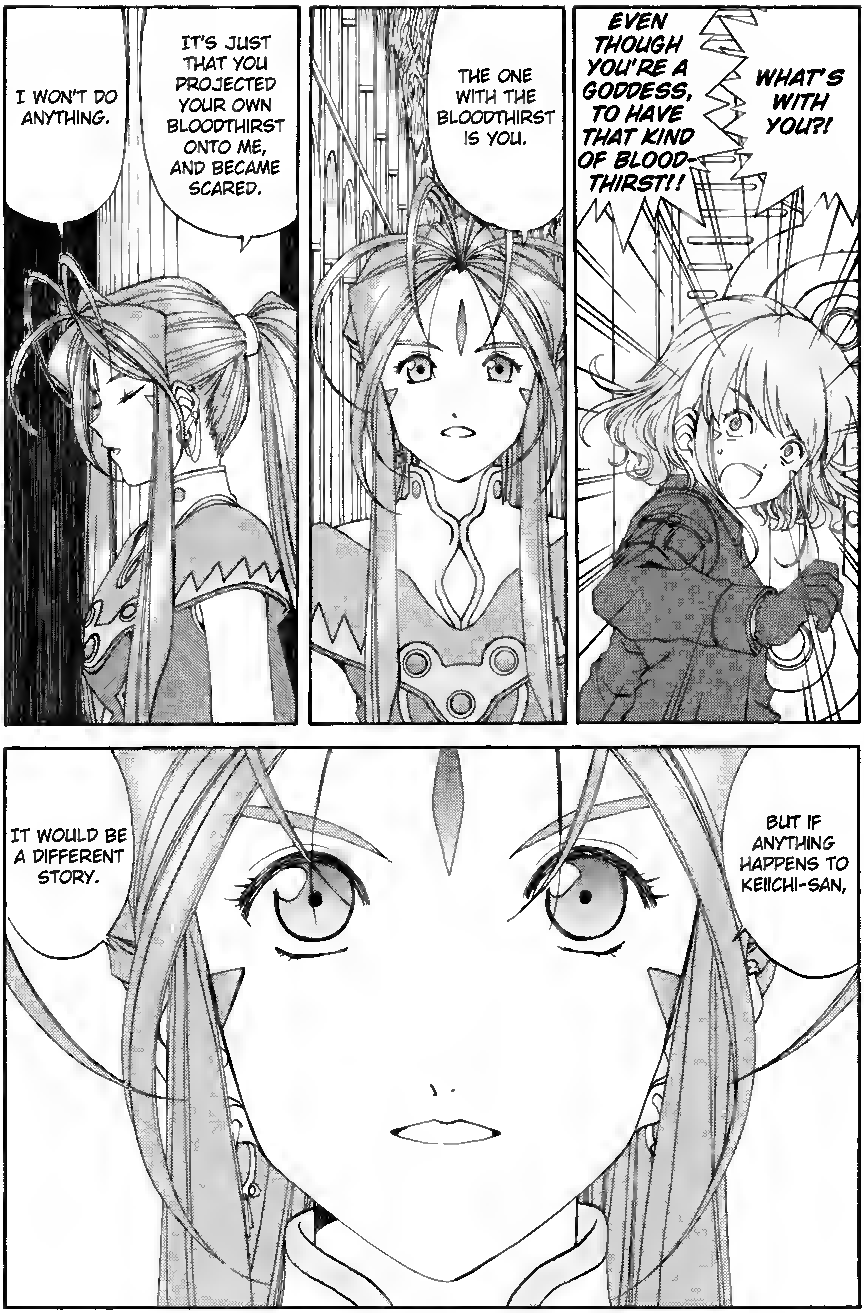
chapter.252

True Darkness

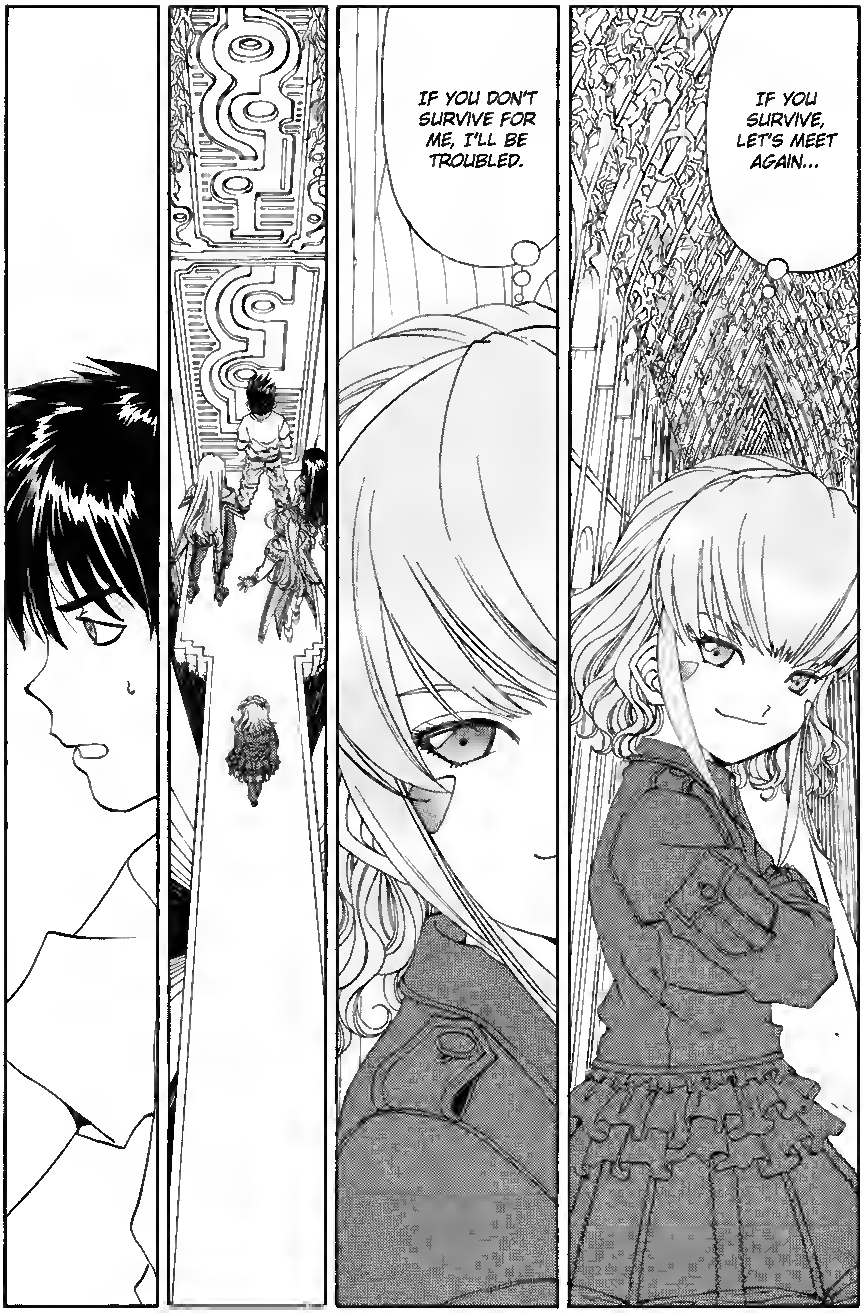
ANOTHER DOOR?
YUP.
YOU MUST OPEN EACH DOOR
IF YOU ARE TO ADVANCE.

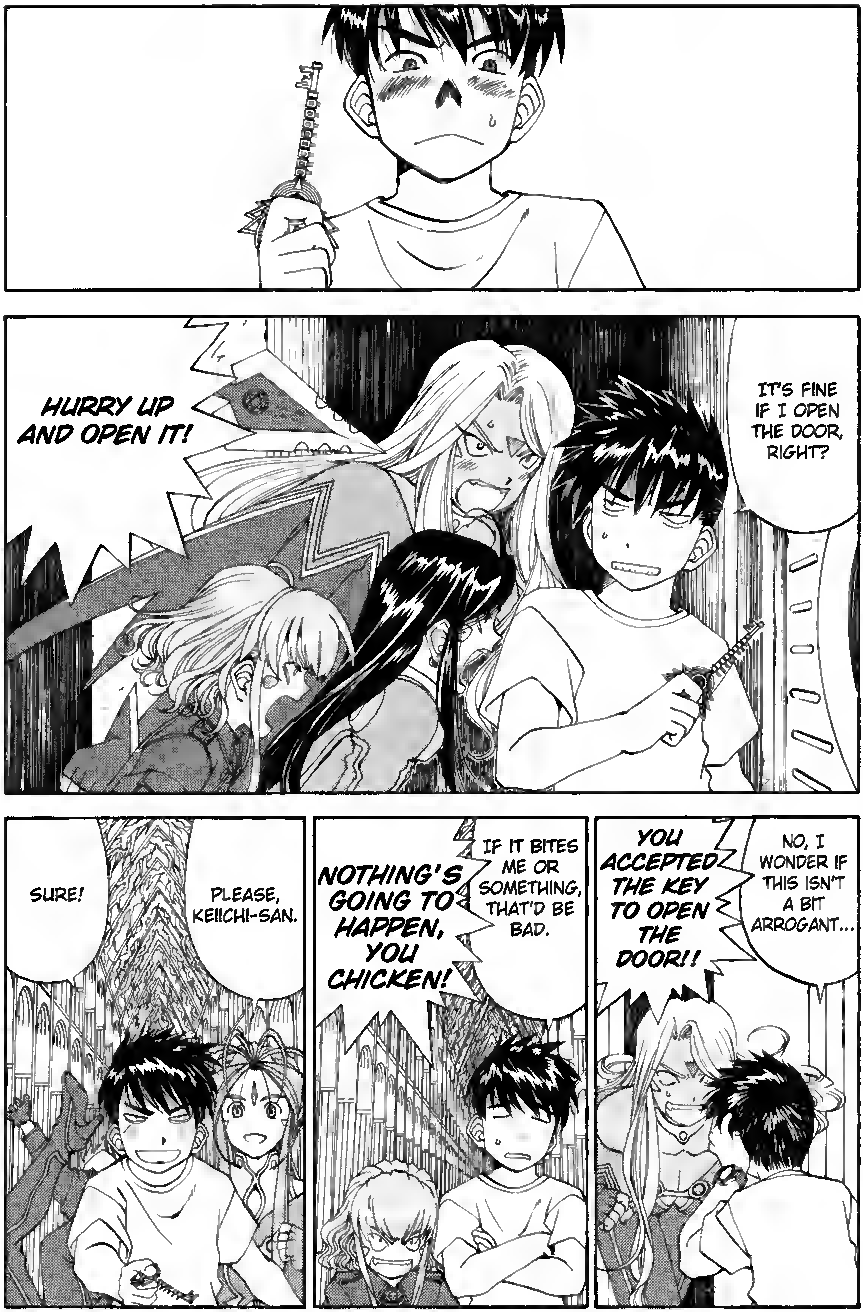
I'LL GIVE YOU THIS KEY, BUT
AFTER THAT, YOU'LL HAVE TO GET THEM YOURSELF.
SO, AFTER THIS, THERE ARE TERRIFYING ASSASINS?
AND IF WE DON'T DEFEAT THEM ONE BY ONE, WE CAN'T COLLECT THE KEYS?
HOW DID YOU JUST SAY EVERY-THING?
THAT'S ABSURD! I NEVER THOUGHT IT WOULD BE THAT CLICHéD.

OR SHOULD I JUST KILL YOU HERE?
AIYEE!
ツ
ッ
UH...

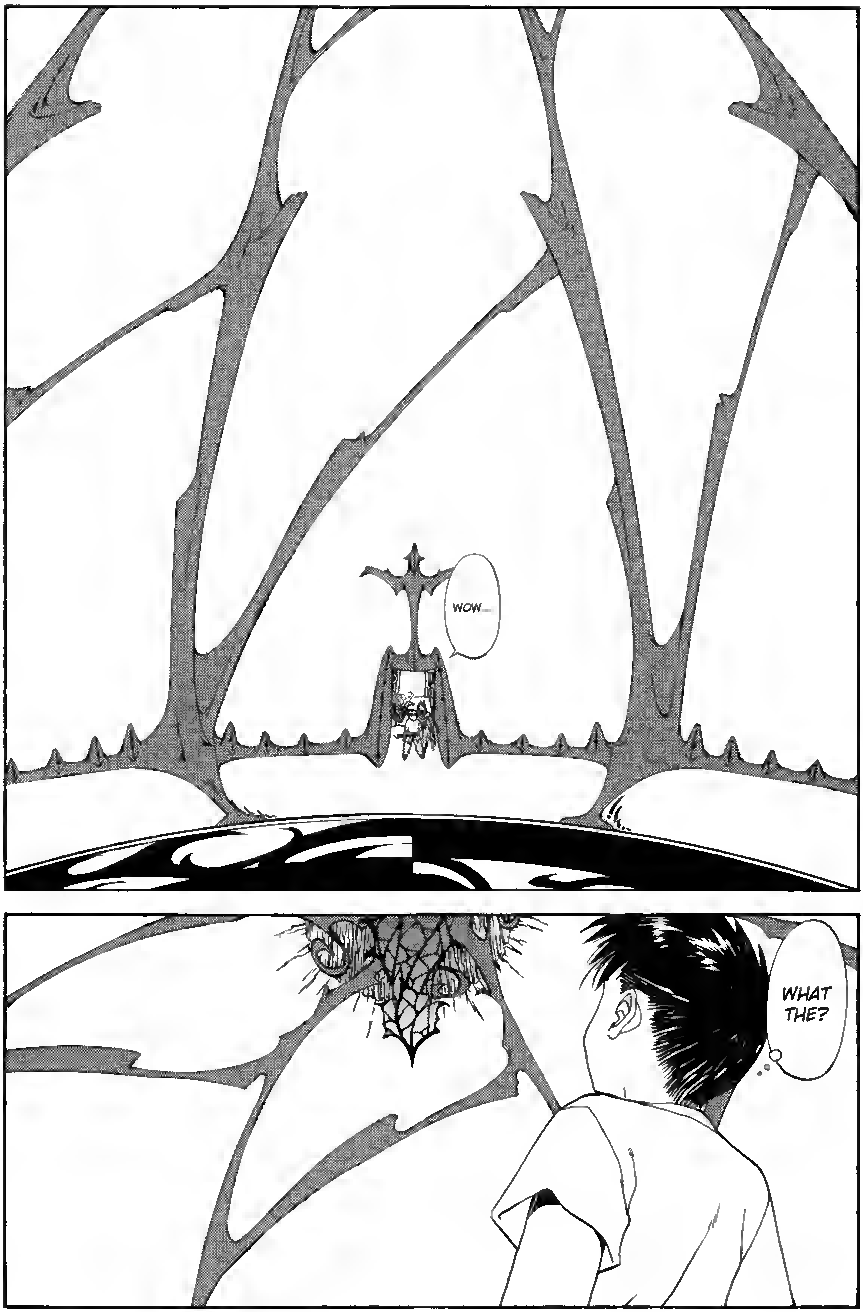

I WON'T DO ANYTHING.
IT'S JUST THAT YOU PROJECTED YOUR OWN BLOODTHIRST ONTO ME, AND BECAME SCARED.
THE ONE WITH THE BLOODTHIRST IS YOU.
EVEN THOUGH YOU'RE A GODDESS, TO HAVE THAT KIND OF BLOOD-THIRST!!
WHAT'S WITH YOU?!
IT WOULD BE A DIFFERENT STORY.
BUT IF ANYTHING HAPPENS TO KEIICHI-SAN,

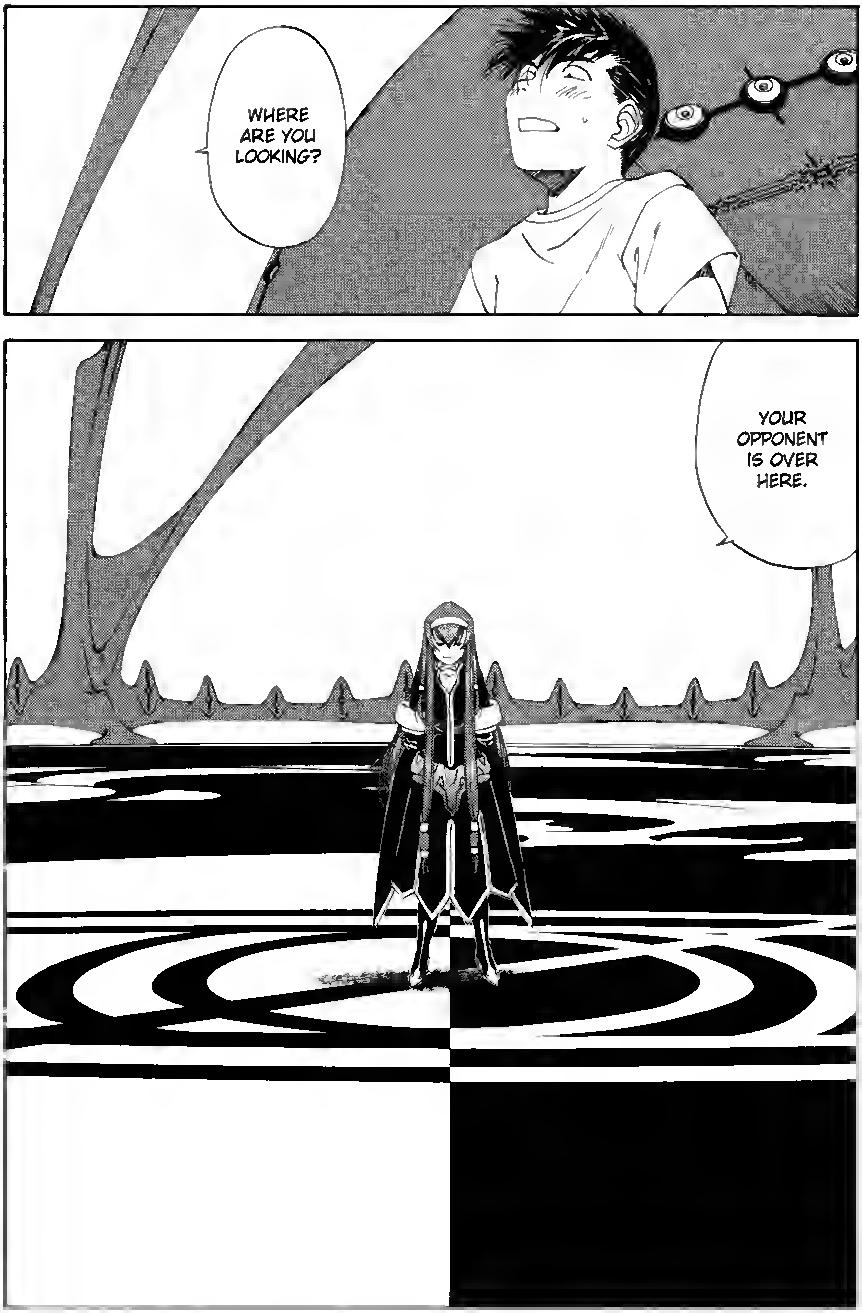
AS I THOUGHT, THIS GUY ISN'T NORMAL...
.....
YOU'RE REALLY GOING OUT WITH A SCARY GODDESS LIKE THIS?
HUH? IT'S NOT QUITE LIKE THAT.
FINE. PLEASE LEAVE QUICKLY,
AND PLEASE DON'T GET CRUSHED BY THE FIRST DOOR.


IF YOU SURVIVE, LET'S MEET AGAIN...
IF YOU DON'T SURVIVE FOR ME, I'LL BE TROUBLED.


HURRY UP AND OPEN IT!
IT'S FINE IF I OPEN THE DOOR, RIGHT?
SURE!
PLEASE, KEIICHI-SAN.
NOTHING'S GOING TO HAPPEN, YOU CHICKEN!
IF IT BITES ME OR SOMETHING, THAT'D BE BAD.
YOU ACCEPTED THE KEY TO OPEN THE DOOR!!
NO, I WONDER IF THIS ISN'T A BIT ARROGANT...

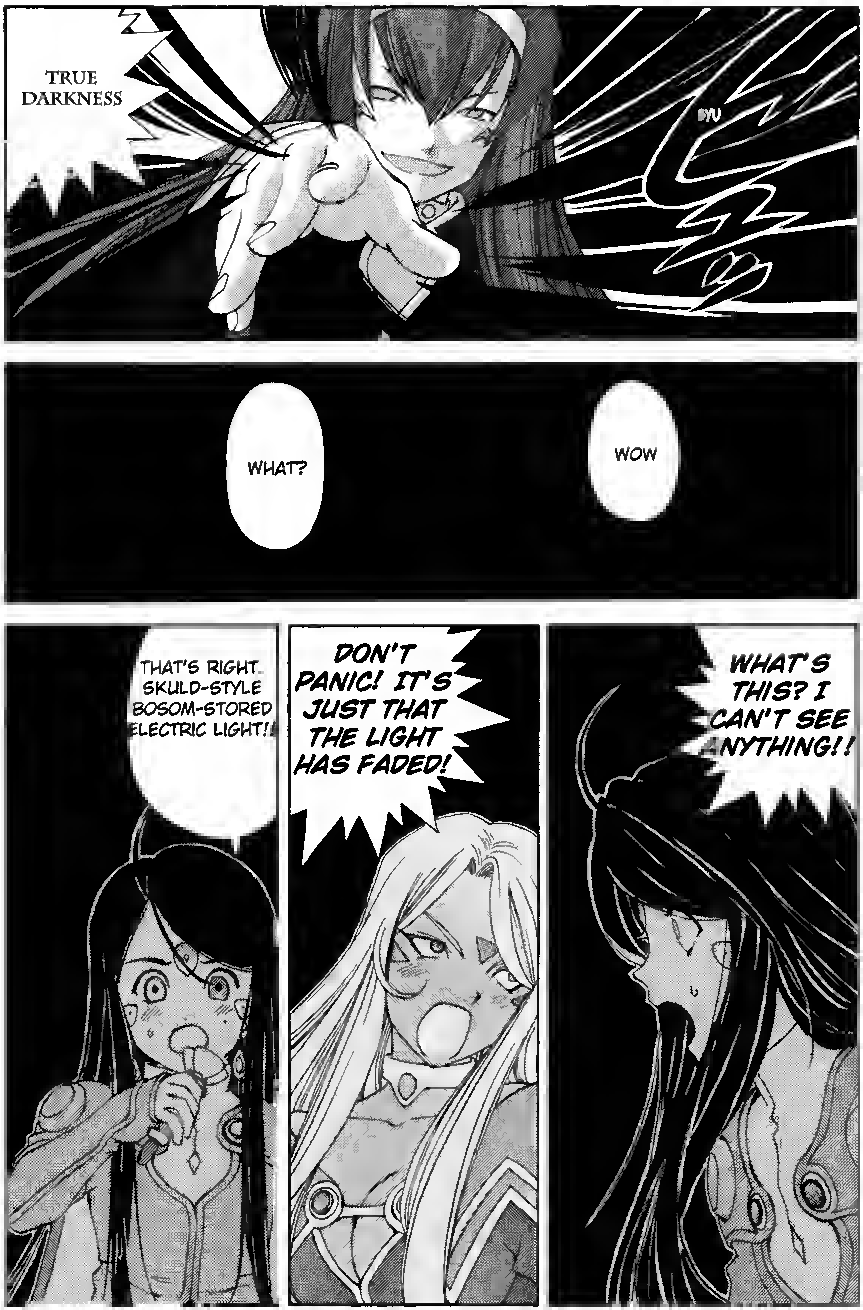
CLICK
カチッ
OH


WOW...
WHAT THE?


WHERE ARE YOU LOOKING?
YOUR OPPONENT IS OVER HERE.

AH!
BANG
IF YOU CAN DEFEAT ME, I'LL HAND OVER THE KEY TO THE NEXT DOOR.
DON'T WORRY.
THAT IS, IF YOU CAN EVEN MAKE OUT MY FORM.

NO!! WAIT A SEC-
WE CAN SEE EVERY-THING HERE, WHAT ARE...
WHAT DID SHE SAY?
A BEAM OF LIGHT, INTO THE DARKNESS. A GRAIN OF LIGHT, INTO THE DARKNESS.
COME FORTH, DARKNESS!


TRUE DARKNESS
BYU
WHAT?
WOW
THAT'S RIGHT... SKULD-STYLE BOSOM-STORED ELECTRIC LIGHT!!
DON'T PANIC! IT'S JUST THAT THE LIGHT HAS FADED!
WHAT'S THIS? I CAN'T SEE ANYTHING!!

IT'S NOT BROKEN. IT SHOULDN'T BE LIKE THIS!
WHAT? IS IT BROKEN?
.....
CLICK
YEAH
KEIICHI-SAN, IT DOESN'T WORK FOR ME EITHER
Light up, Permanent Starmine!!
IT CAN'T BE HELPED.
THAT'S NOT RIGHT! WIERD!
YOU SUCK! FAIL!! FAIL!!
.....

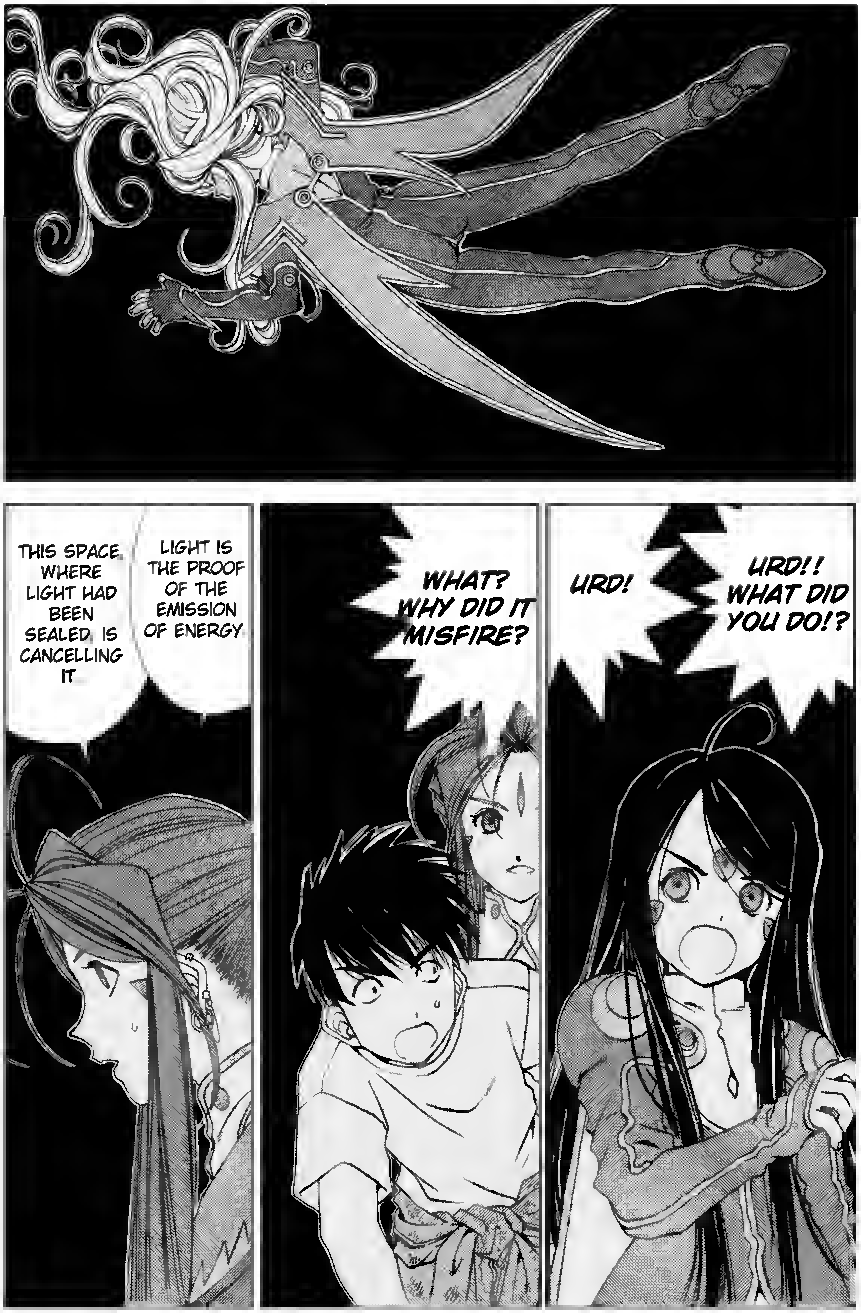
MY WATCH'S NIGHTLIGHT ISN'T VISIBLE.
THE CURRENT COSMONAUT WATCHES USE TRITIUM ILLUMINATION AND SO, EVEN IF IT'S NOT EXPOSED TO LIGHT, IT SHOULD STILL BE VISIBLE.
HOW CAN THIS BE?
NO MATTER HOW DARK, OUR EYES SHOULD GET USED TO IT IN A BIT, BUT
THIS IS ENTIRELY...
THAT'S RIGHT. IT'S TRUE DARKNESS.

AND NOTHING CAN BE SEEN
ALL LIGHT IS DISOLVED.
HERE, THERE IS NO LIGHT.
I'LL TELL YOU FOOLISH PEOPLE.
WAH!
MISTRESS OF TRUE DARKNESS
I AM EBONY ALVAR.

I'LL HAVE YOU ALL DISOLVE INTO THE DARKNESS.

EVERYBODY, BE CAREFUL SO THAT IT WON'T HIT YOU!
THIS ISN'T GOOD! EVEN IF MY LIGHTING BOLT ONLY BARELY TOUCHES YOU, YOU'LL FAINT!
Divine Thunder Surging Waves!!
Lightning in the heavens, part the clouds and tear apart the earth and sky with a blinding flash!
KYAA! KYAA!
AH!
HI-

AND THAT'S WHY I SAID YOU'RE FOOLS.
HUH?
!!
UH!
THUD


LIGHT IS THE PROOF OF THE EMISSION OF ENERGY
THIS SPACE WHERE LIGHT HAD BEEN SEALED IS CANCELLING IT
WHAT? WHY DID IT MISFIRE?
URD!
URD!! WHAT DID YOU DO!?

YOU CAN SEE!?
!!
AS EXPECTED OF BELLDANDY,
BECAUSE YOU REALIZED IT WOULD BE CANCELLED, YOU DIDN'T DUCK FOR COVER.
NO. IF THERE'S NO LIGHT, THEN NO MATTER HOW SENSITIVE YOUR EYES ARE, YOU WON'T BE ABLE TO SEE ANYTHING
MULTIPLYING 0 GIVES YOU 0 AFTER ALL
I FELT IT WHEN WE CAME IN. THE ODD FEELING THAT THERE WAS NO ECHO
IF SHE DOESN'T WANT THE ACCURACY OF THE ECHOS TO DROP...

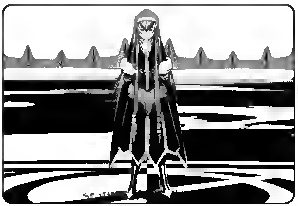
SEEING WITH SOUND!!
OH MY. CONTRARY TO EXPECTATIONS, YOU NOTICED QUICKLY.
TO ME, YOU PEOPLE ARE EASILY VISIBLE.
NO, IT WOULD BE BETTER TO SAY AUDIBLE.
WOULDN'T IT?

chapter.252 / end

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 252

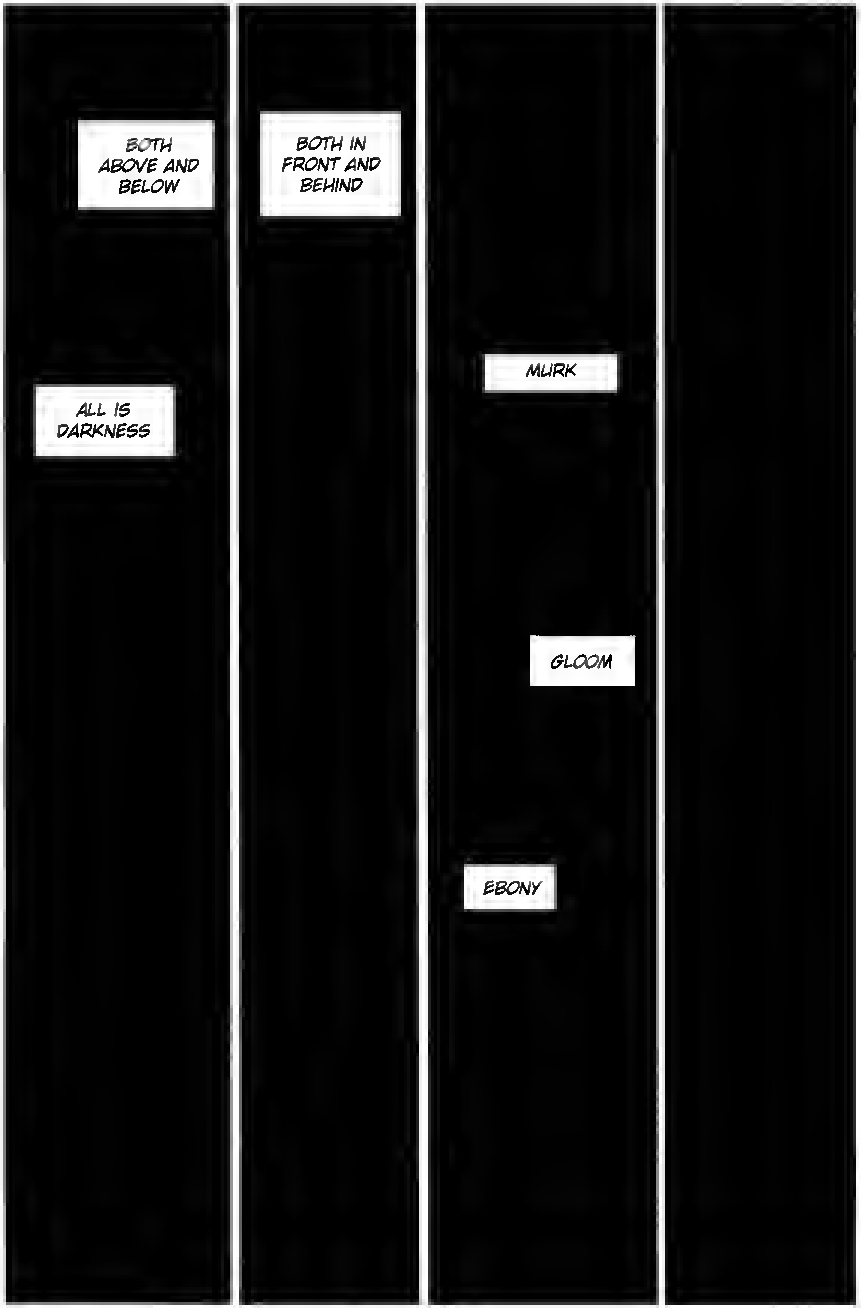


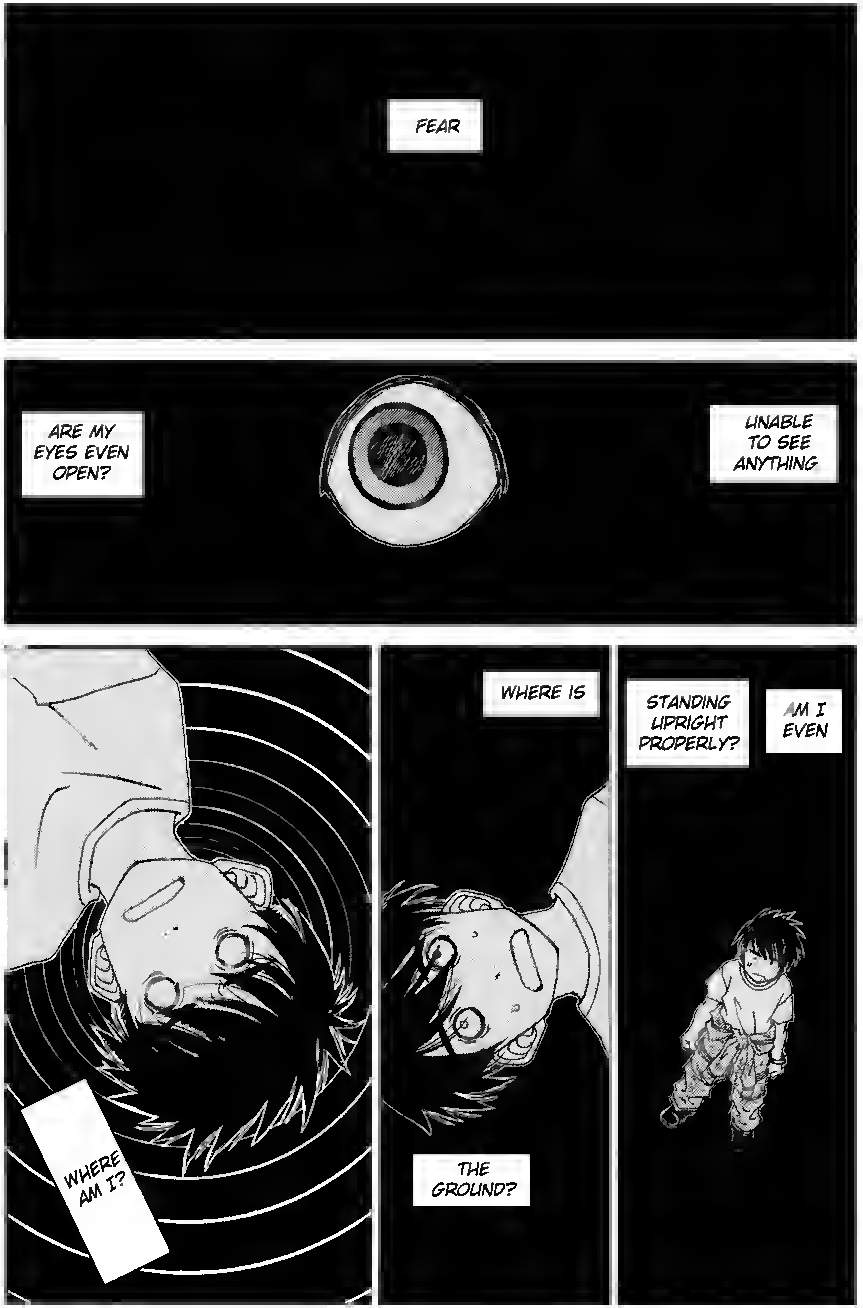
Editor Jimmy C
Scanners Scrubb
Jimmy C
Translator Nekomusume
Coordinator Jimmy C
Distribution Watersoul

GMT desperately needs editors. If you are interested, please email gmt@miyaku.cjb.net

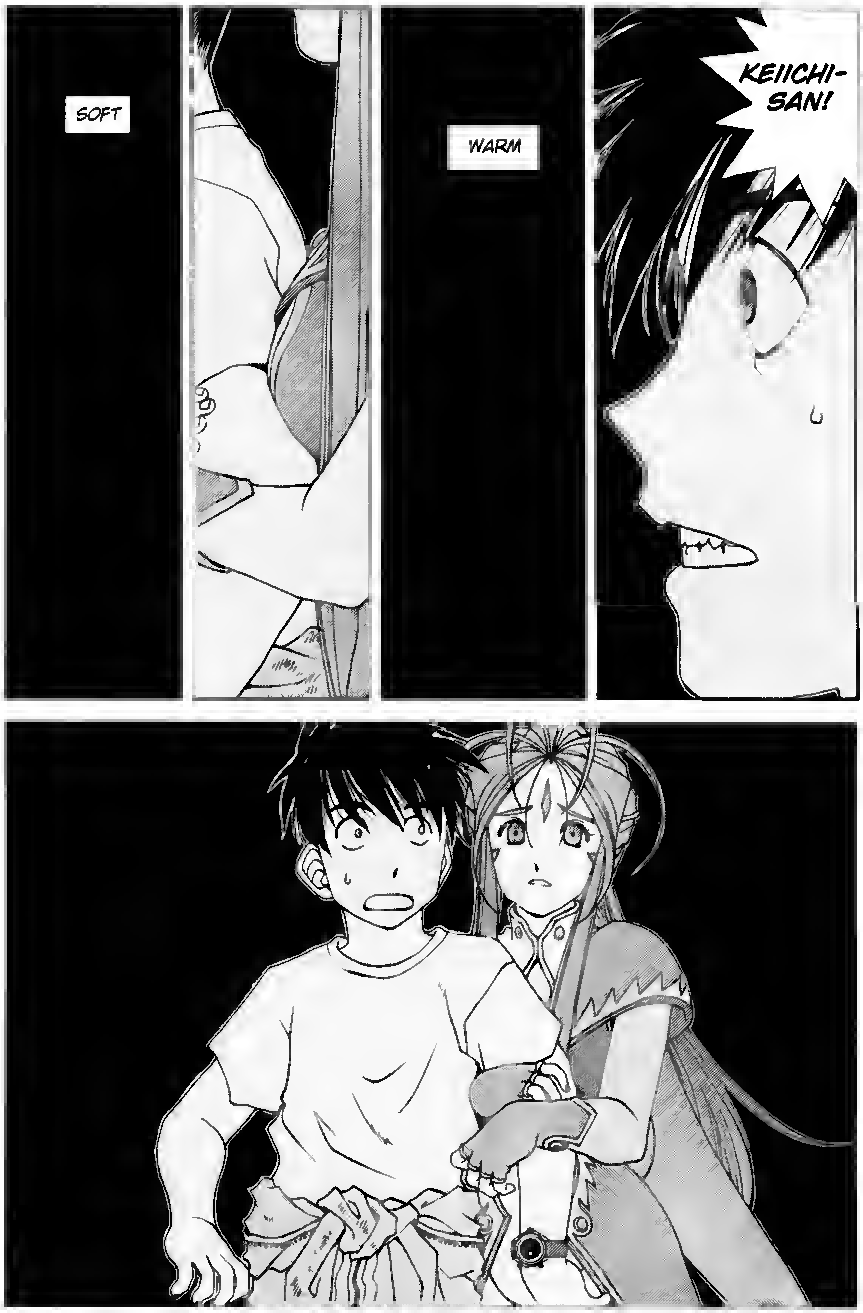
chapter.253

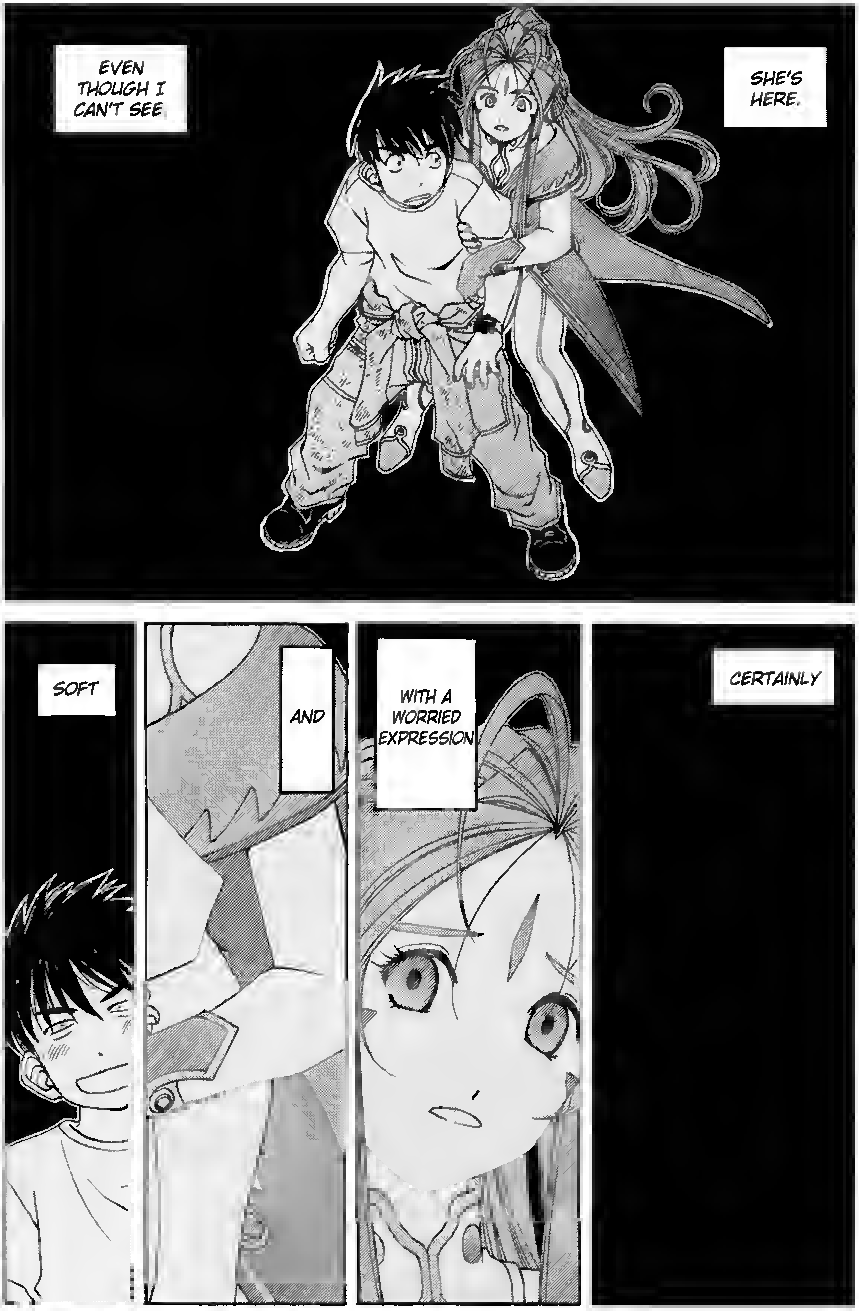
Melt into the Darkness


BOTH ABOVE AND BELOW
BOTH IN FRONT AND BEHIND
ALL IS DARKNESS
MURK
GLOOM
EBONY


FEAR
ARE MY EYES EVEN OPEN?
UNABLE TO SEE ANYTHING
WHERE AM I?
WHERE IS
THE GROUND?
STANDING UPRIGHT PROPERLY?
AM I EVEN

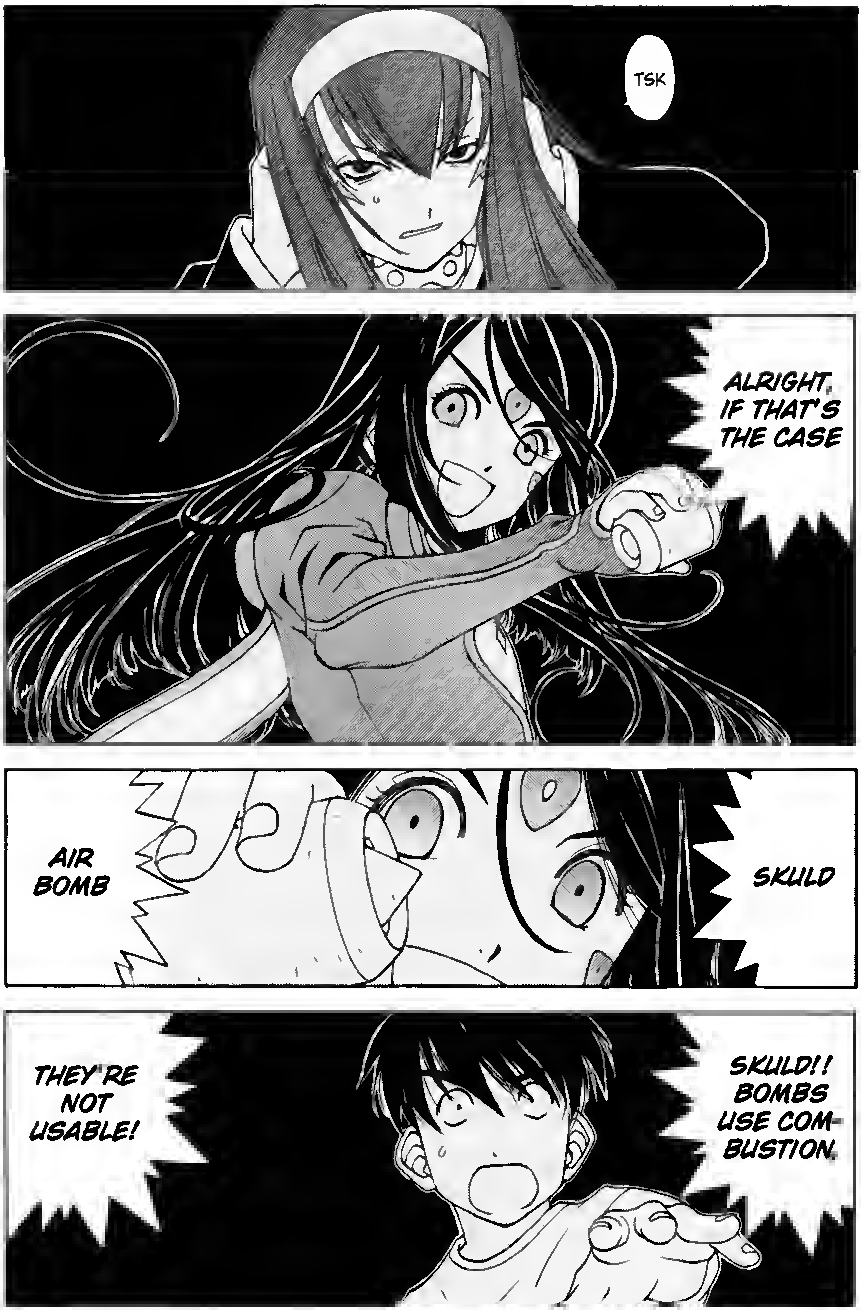
PEOPLE IN DARKNESS
THAT'S RIGHT.
AND LOSE THEM-SELVES.
BECOME AGITATED.
BY THEIR OWN THOUGHTS
IS TERROR BORN.

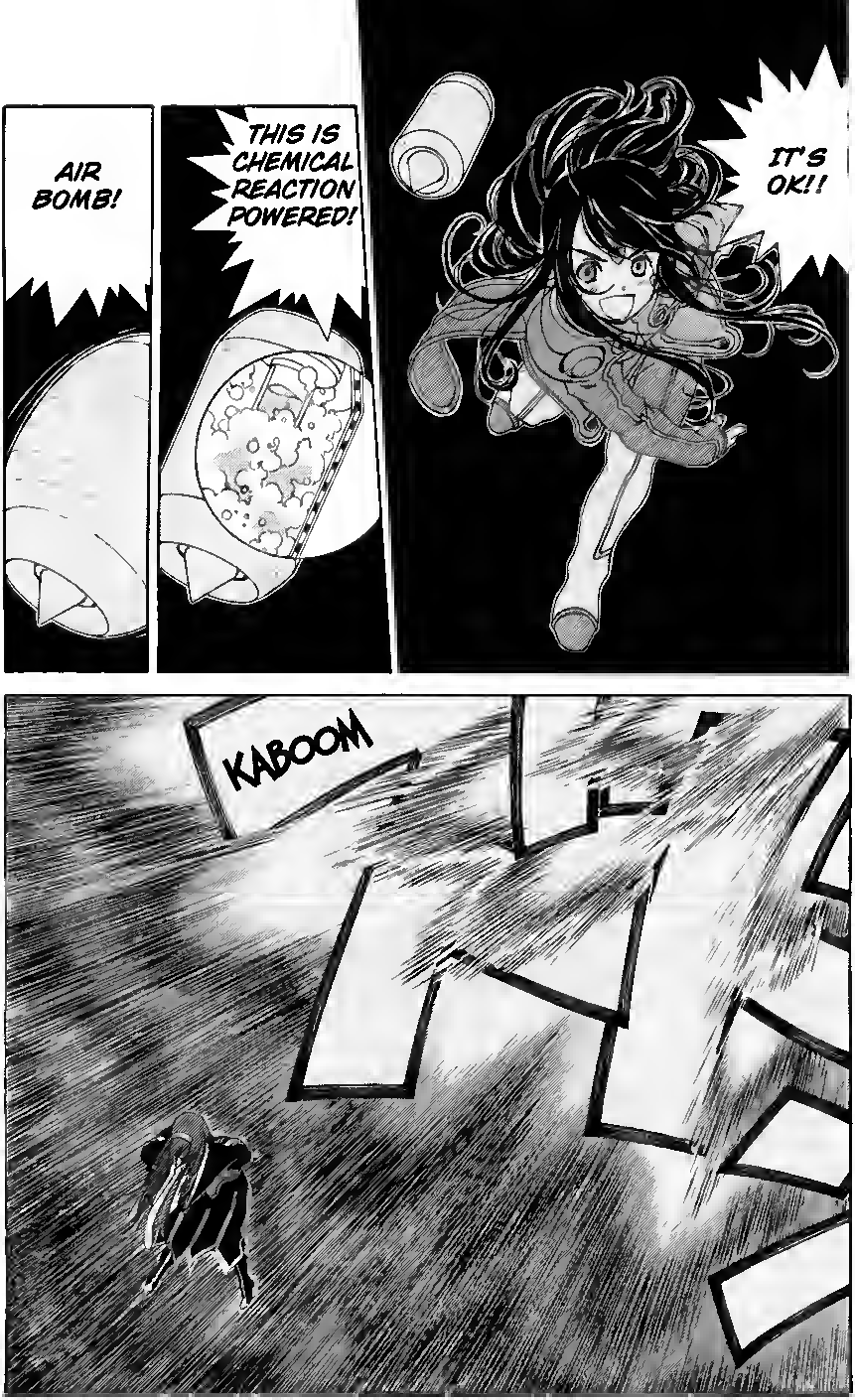

SOFT
WARM
KEIICHI-SAN!

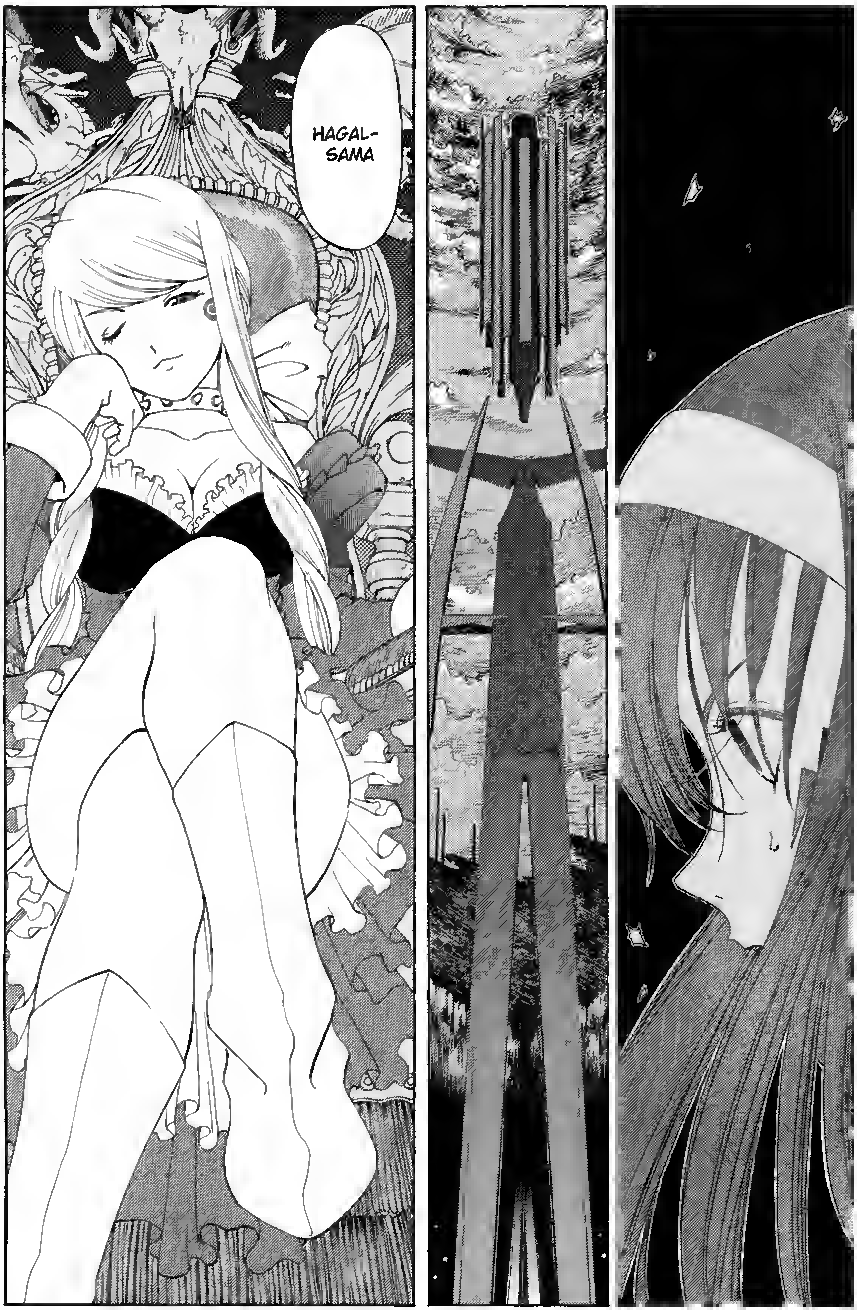

EVEN THOUGH I CAN'T SEE
SHE'S HERE.
SOFT
AND
WITH A WORRIED EXPRESSION
CERTAINLY

SORRY, I'M FINE NOW.
IT'S ALMOST AS THOUGH I CAN SEE YOUR FACE
HMM.
BUT I'M NOT VISIBLE, AM I?

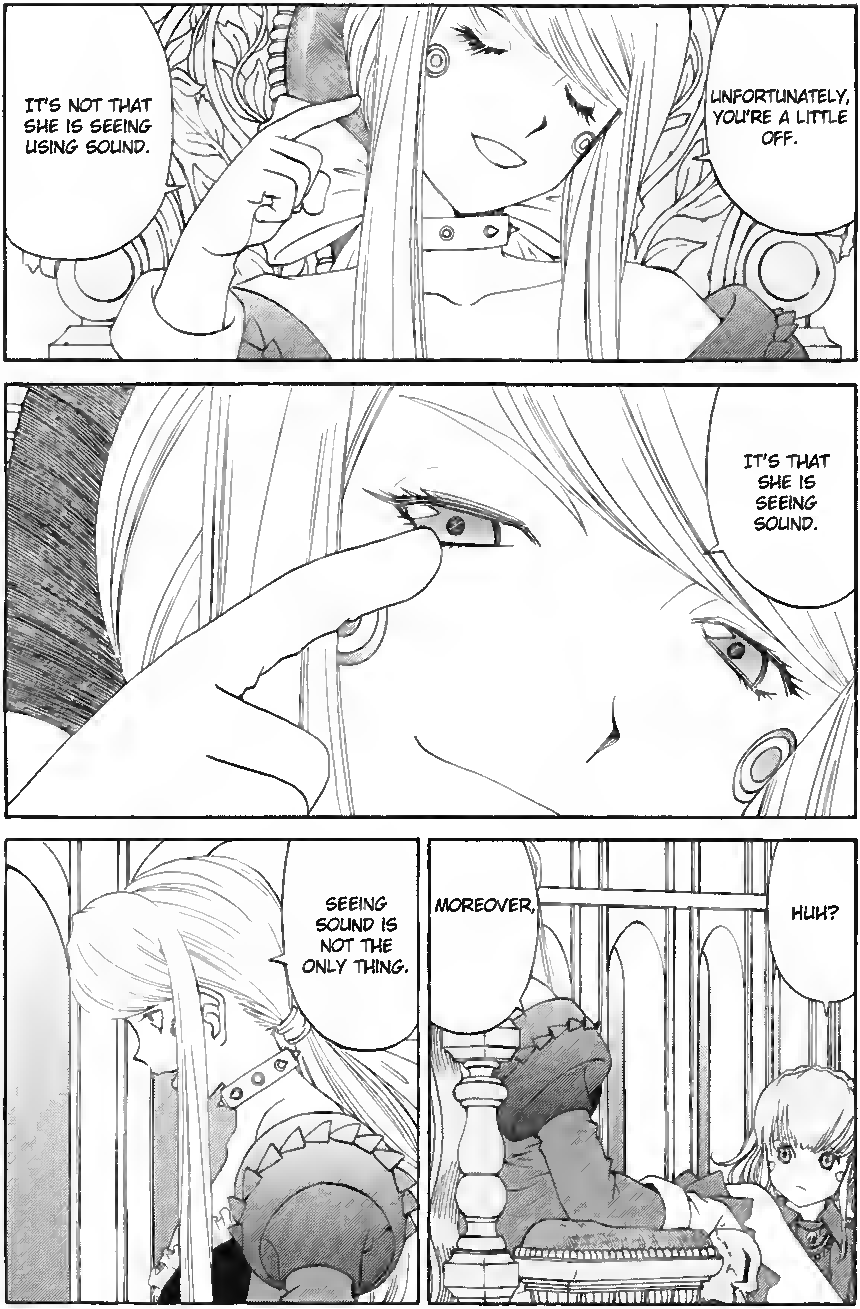
YOU'RE NOT VISIBLE, BUT
I THINK I'VE HIT UPON A GOOD WAY TO ATTACK.
AAH
HOW WAS THAT?
IF YOU SEE WITH SOUND, THEN A REALLY LOUD SOUND SHOULD BE THE SAME AS A FLASH BULB!!


TSK
ALRIGHT, IF THAT'S THE CASE
AIR BOMB
SKULD
THEY'RE NOT USABLE!
SKULD!! BOMBS USE COMBUSTION.

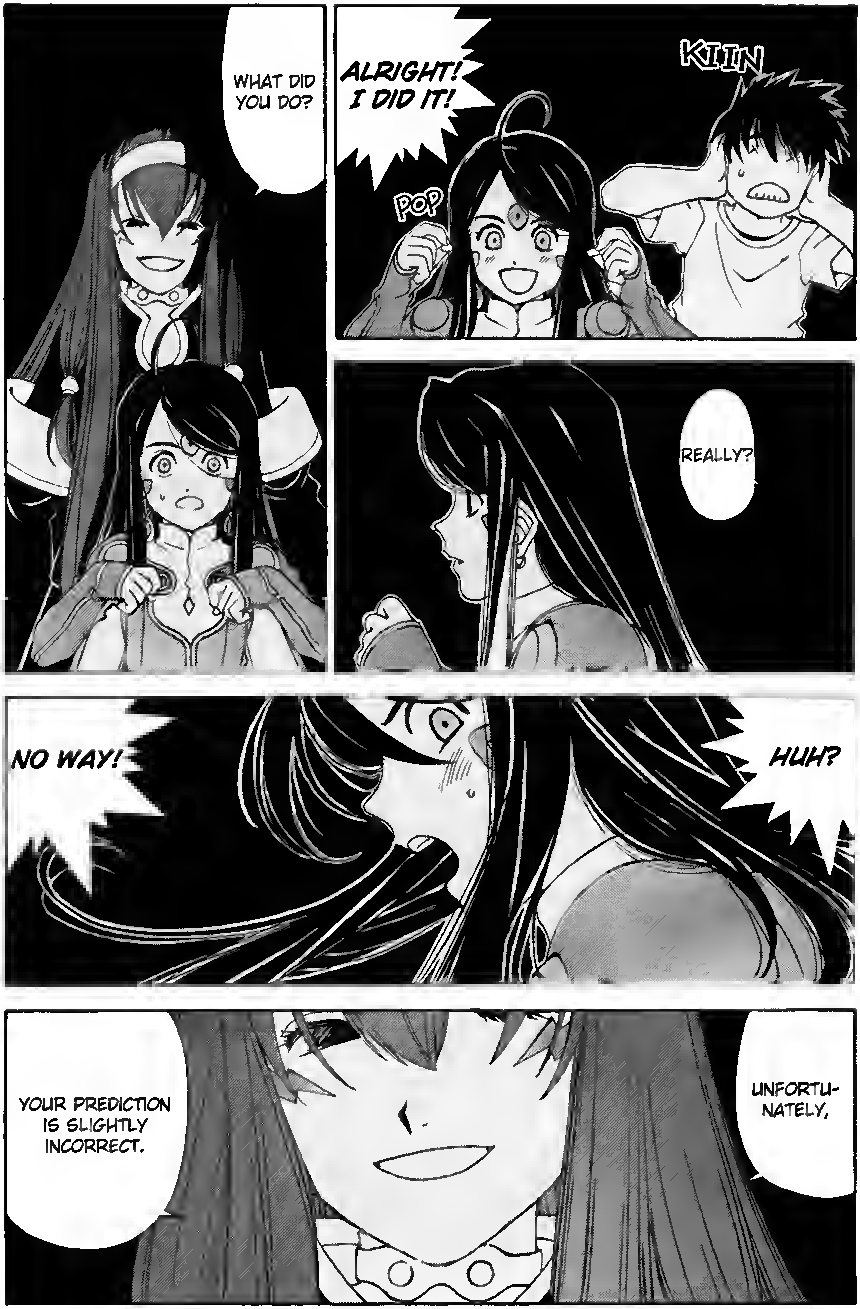

AIR BOMB!
THIS IS CHEMICAL REACTION POWERED!
IT'S OK!!
KABOOM


HAGAL-
SAMA

THAT BAT-GIRL,
IS SHE REALLY GOING TO BE USEFUL?
IT'S FINE. SHE'S EXCELLENT.
BUT, ASIDE FROM BEING ABLE TO SEE THINGS WITH SOUND, SHE HAS NO OTHER REDEEMING FEATURES, RIGHT?


IT'S NOT THAT SHE IS SEEING USING SOUND.
UNFORTUNATELY, YOU'RE A LITTLE OFF.
IT'S THAT SHE IS SEEING SOUND.
SEEING SOUND IS NOT THE ONLY THING.
MOREOVER,
HUH?

AS SKULD HAS JUST PROVEN,
SOUND CAN ALSO BECOME A WEAPON.


WHAT DID YOU DO?
ALRIGHT! I DID IT!
KIIN
POP
REALLY?
NO WAY!
HUH?
YOUR PREDICTION IS SLIGHTLY INCORRECT.
UNFORTU-NATELY,

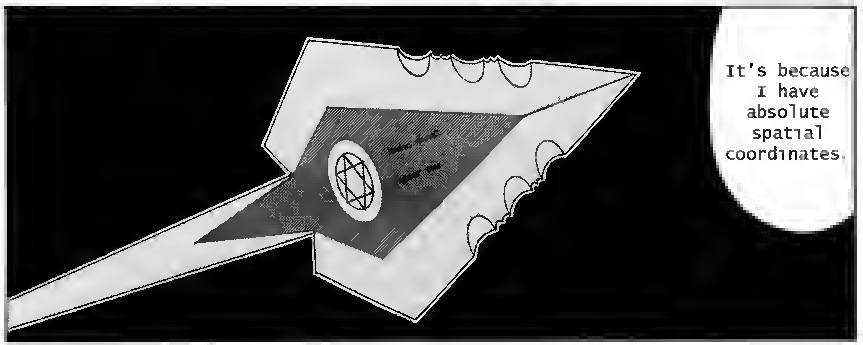
I DON'T PERCEIVE SOUND WITH MY EARS.
I SEE SOUND.
EE
MY EYES WERE BARELY AFFECTED.
MY EARS ARE RINGING A BIT THOUGH.
SORRY, BUT IT DETONATED BEHIND ME.

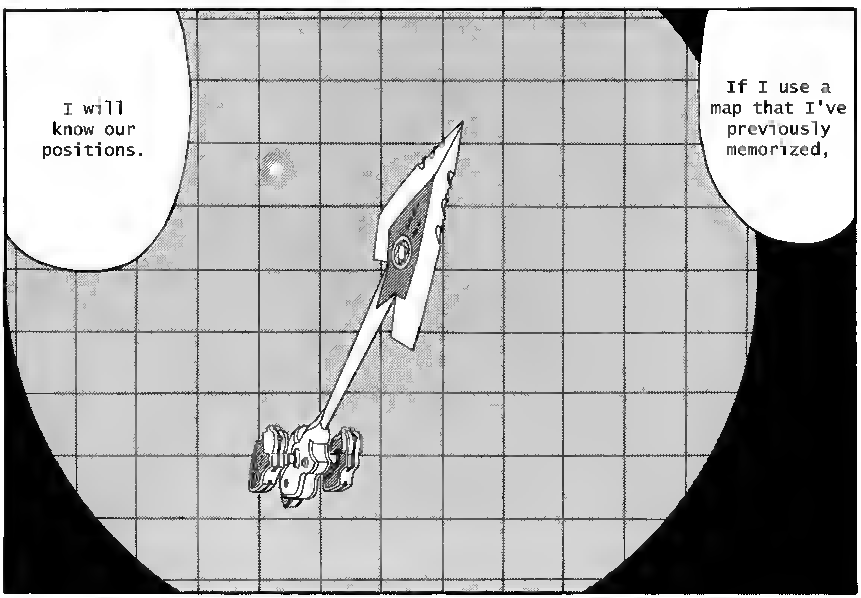
WAAH!
MY WHOLE BODY IS SHAKING
WHAT'S THIS?

SKULD!
HOW IS SHE ATTACK-ING!?
HOW?
YEAH!
KEIICHI-SAN, DON'T SEPERATE FROM ME!
THUD

Ho
Heave
IF SKULD AND URD WERE HERE.
THEN I WOULD BE ABLE TO FIGHT...
This will be fine, right?

No, I can't see.
YOU CAN SEE?


It's because I have absolute spatial coordinates.


I will know our positions.
If I use a map that I've previously memorized,

NO, THIS MUCH IS ENOUGH.
You guys didn't make any big movements.
If you move alot, then I'm not really sure anymore.
That's impossible
IN THAT CASE, HER POSTION TOO!
NEXT IS OUR TURN.
Turn. Dance. Gather beneath me.
THAT WHICH CAN NOT BE DISCERNED BY EITHER LIGHT OR SOUND

At times, show your gentle face.
Now is the time for hateful malevolance.
With myself at the center. Turn Spin.
Heaven's Thundering Tempest!!
WIND!!

!!
WHOOSH
WHOOSH
KEIICHI-SAN, PLEASE DON'T MOVE.
You definately can't move.
If you move, you'll be blown away
HUH?

chapter.253 / end

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net *http://www.miyaku.com*

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 253

Editors Jimmy C
Seryoga
Scanner Scrubb
Translator Nekomusume
Coordinator Jimmy C
Distribution Watersoul

GMT desperately needs editors. If you are interested, please email gmt@miyaku.cjb.net

chapter.254

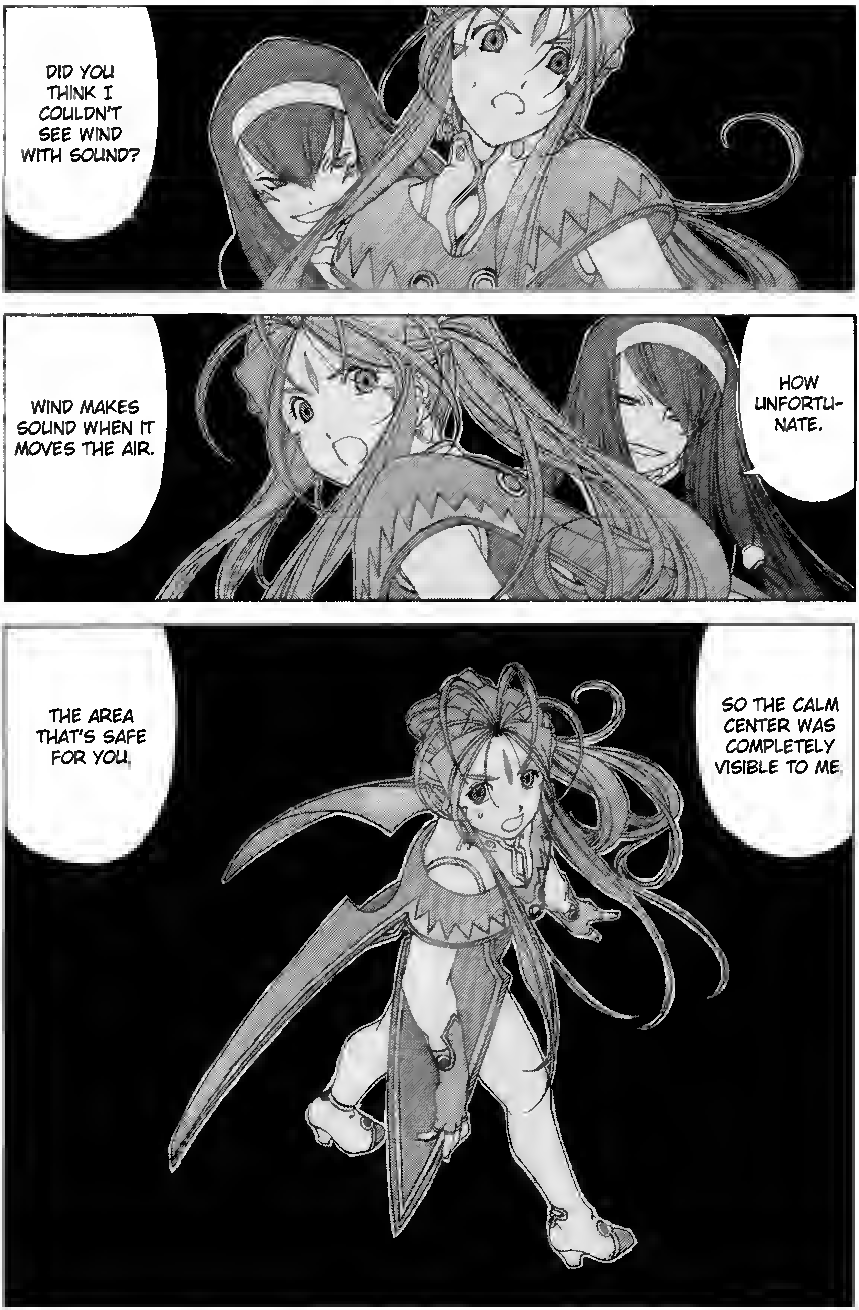
Shake, Darkness

WOOSH

WOOSH
ゴゴゴゴゴ
Terrifying, isn't it?
SHWOOSH
ゴゴゴゴゴ

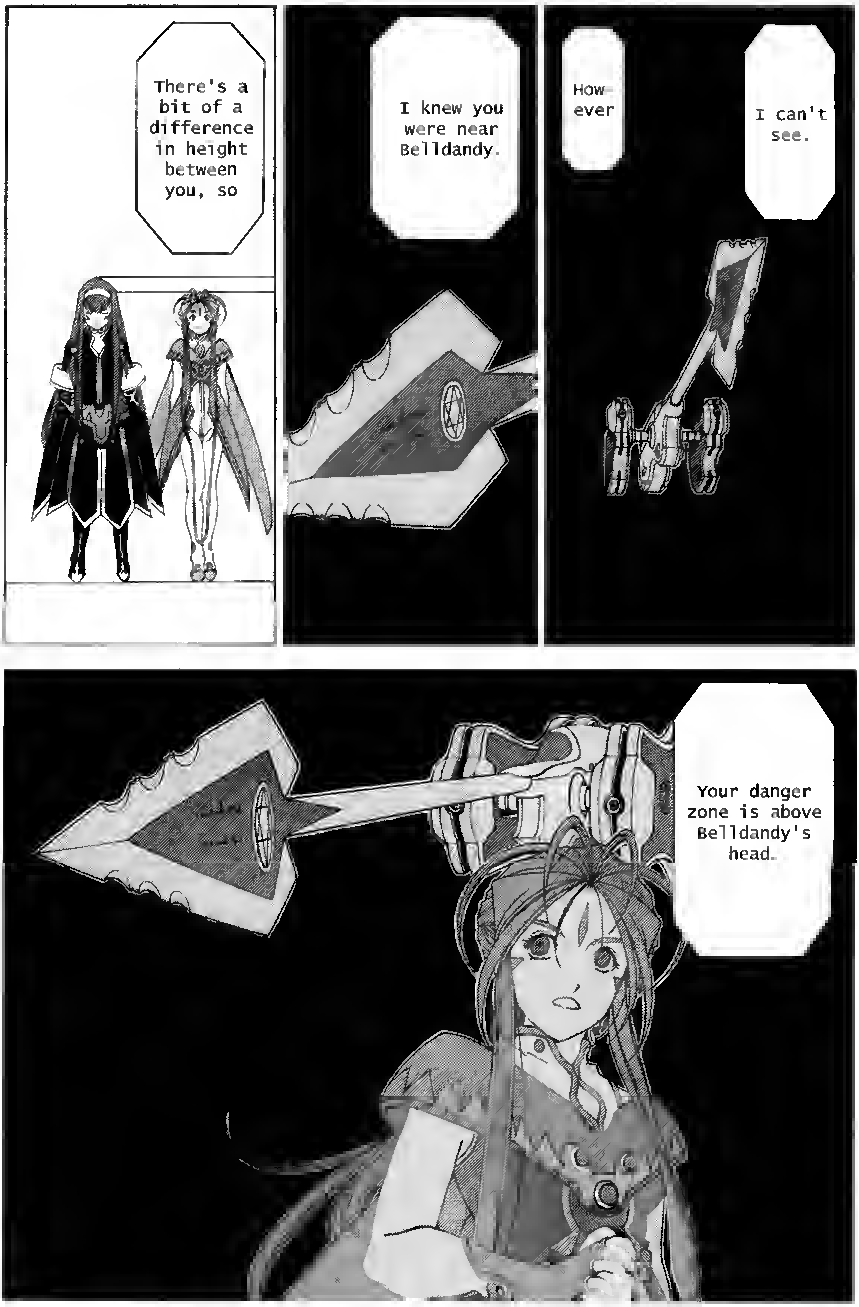
Even I might not be able to fly straight in that wind.
WON'T BE ABLE TO HANDLE IT EITHER.
THEN ALVAR...
I SIMPLY COULDN'T HAVE USED THIS.
IF YOU HADN'T GATHERED URD AND SKULD,
THAT WAS A CLOSE CALL.
UGH.

AS LONG AS SHE'S NOT HERE IN THE CENTER.
In this wind, that's impossible.
SHE SHOULDN'T BE UNHARMED, RIGHT?
I'M IN THE CENTER!
THAT'S RIGHT...


DID YOU THINK I COULDN'T SEE WIND WITH SOUND?
WIND MAKES SOUND WHEN IT MOVES THE AIR.
HOW UNFORTU-NATE.
THE AREA THAT'S SAFE FOR YOU.
SO THE CALM CENTER WAS COMPLETELY VISIBLE TO ME.

WHOOP
HAAA
IS A SAFE PLACE FOR ME AS WELL

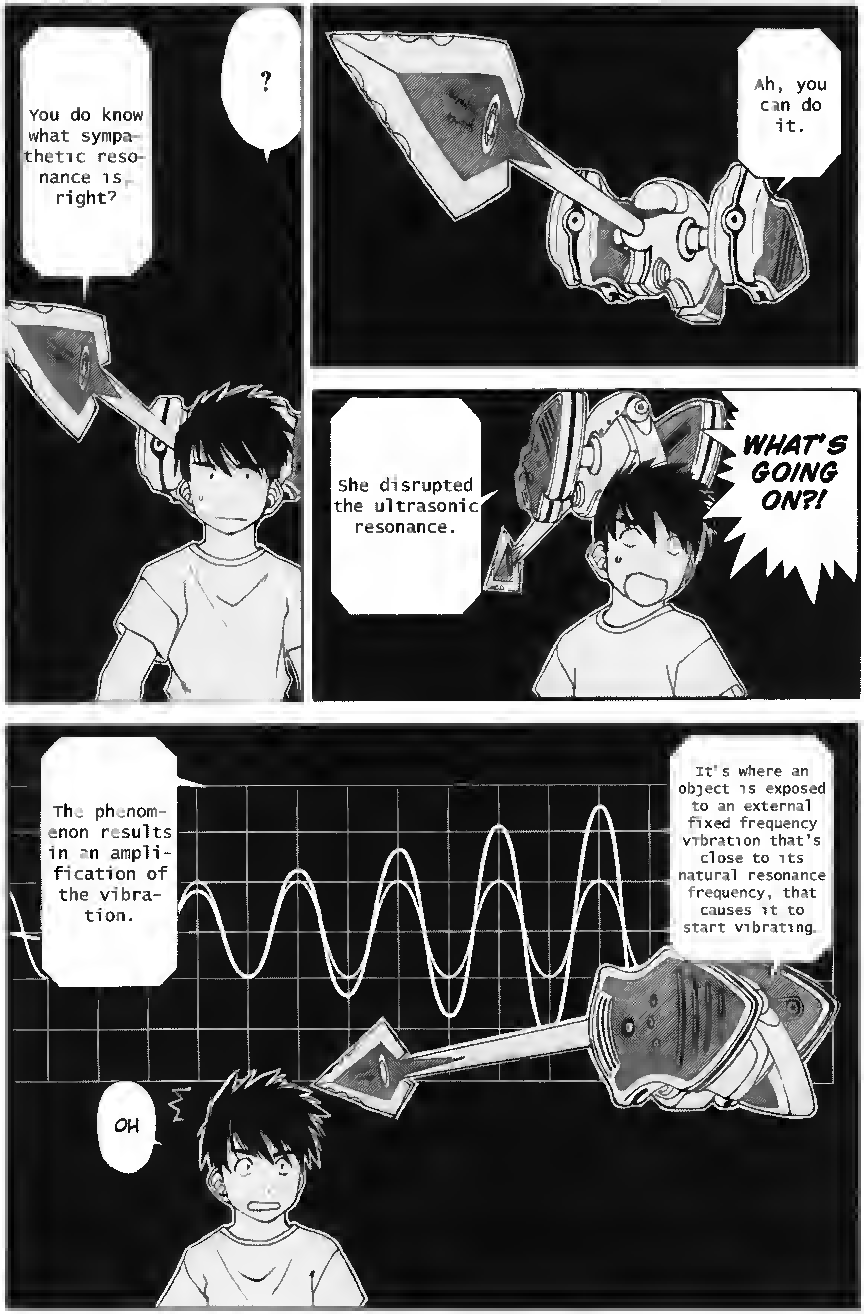
YOU CAN SEE?!
THWAP


There's a bit of a difference in height between you, so
I knew you were near Belldandy.
However
I can't see.
Your danger zone is above Belldandy's head.

HMM
NO MATTER.
I WON'T LET YOU AWAKEN THE WIND OR ANYTHING ELSE AGAIN
HAAA
VREEE
!!

NOW, FAINT FROM HAVING YOUR INSIDES SHAKEN.
SYMPA-THETIC RESO-NANCE!
Vibra-tions!?
VRE
IF IT'S SYM-PATHETIC RESONANCE USING ULTRA-SONIC WAVES

I CAN DEFEND WITH SOUND!!
WHAT THE?!


You do know what sympathetic resonance is, right?
?
Ah, you can do it.
She disrupted the ultrasonic resonance.
WHAT'S GOING ON?!
The phenomenon results in an amplification of the vibration.
It's where an object is exposed to an external fixed frequency vibration that's close to its natural resonance frequency, that causes it to start vibrating.
OH

That's right.
It's being shaken from within.
LIKE WHEN A GLASS BREAKS OR A BRIDGE COLLAPSES?
WHY HAS IT STOPPED?
There's no defense.
AND IS CAUSING THE VIBRATION TO SHIFT OFF THE RESONANT FREQUENCY.
I SEE. BELL-DANDY'S VOICE IS COMBINING WITH IT,
...as I said.
In order for resonance to occur you need a vibration close to the natural resonance frequency...

HEH, FOOLS!
THE STRENGTH OF A VOICE IS DIRECTIONAL.
IF I MOVE AROUND TO THE BACK...

THAT'S ABSURD! WHY!?

THEY'RE IN A PHYSICAL DEFENSE FIELD!
I SEE!
IT ALLOWS SOUND TO ECHO, FILLING IT.
PROBABLY NOT THINGS THAT CAN BE KEPT UP INDEFINITELY.
BUT THAT DEFENSIVE MAGIC AND YOUR SINGING ARE
YOU'RE REALLY QUITE GOOD.

.....
At this rate, our defense will collapse if we don't counterattack
what should we do now?
YOU WILL BE DEFEATED.
WHEN YOUR VOICE BREAKS,
A WAY TO ATTACK...

WHEN GLUHENDES HERZ ATTACKED EARLIER,
SHE PROBABLY DODGED IT.

HER REACTION SPEED IS FAST ENOUGH THAT SHE CAN
EVEN EVADE CLOSE RANGE ATTACKS.
WE CAN'T SEE ANYTHING
OUR OPPONENT HAS AN OVER-WHELMING ADVANTAGE BECAUSE SHE CAN SEE
HOWEVER, BECAUSE OF THAT, SHE'S CARELESS.

IF WE CAN MAKE HER UNABLE TO SEE US...
GLÜHENDES HERZ!!
WHAT THE?

CAN YOU DO IT?
Though if it wasn't me, it'd be impossible.
Of course.
THE FIELD IS FILLING WITH SOUND AND IS BECOMING BLURRY...
SUDDENLY ...
WHAT ARE THEY SAYING?

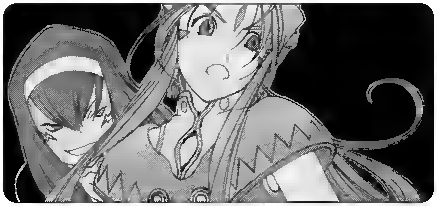
...
WHAT ARE THEY GOING TO TRY NOW?
THERE! HER SINGING STOPPED!
GO!!

chapter.254 / end

Goddess Miyaku Team

#Belldandy @ irc.irchighway.net http://www.miyaku.com

Ah! My Goddess / Aa! Megamisama
Chapter 254



Editors: Seryoga
Jimmy C
Scanner: Scrubb
Translator: Nekomusume
Fibrizo
Coordinator: Jimmy C
Distribution: Watersoul